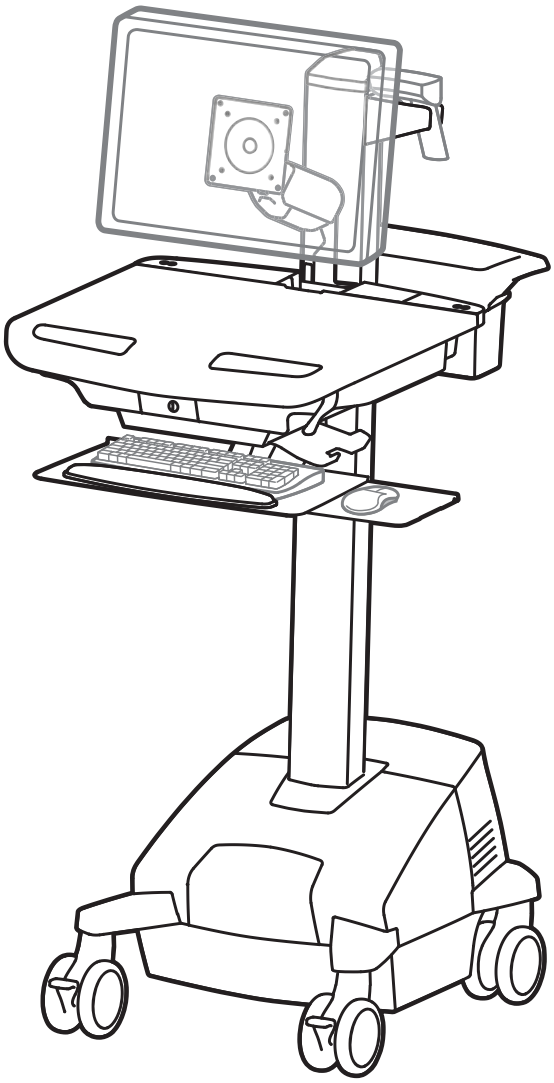
StyleView® SV42
Chariot de dossiers médicaux électroniques (EMR) avec bras pour LCD



Les chariots alimentés StyleView fournissent une alimentation CA pour le matériel informatique dans un environnement médical. Les chariots ne sont pas prévus pour alimenter des produits ou des appareils médicaux. Des prises sont fournies pour alimenter des équipements informatiques uniquement, tels que des ordinateurs ou des périphériques d'ordinateur.

Caractéristiques et spécifications 3
Montage ..... 4 - 12
Réglage..... 11
Charge/décharge de la batterie.....12
Changer le fusible (5 A) et réinitialiser les disjoncteurs ..13
Changement des batteries du système d'alimentation ..... 14 - 15
Rangement du chariot (long terme/court terme) 16
Ergonomie.....17
Entretien et sécurité ..... 17 - 20
Dimensions 21

FRANÇAIS

Pour toute question concernant la garantie ou le service client, consultez www.ergotron.com

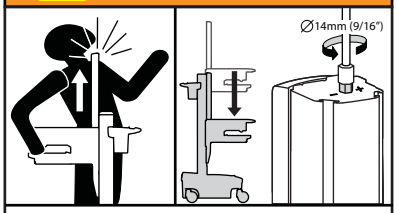
Pour les numéros de téléphone du service client local, visitez : http://contact.ergotron.com

Si vous souhaitez télécharger le dernier manuel d'installation de l'utilisateur ou le logiciel StyleLink, rendez-vous sur : www.ergotron.com

User's Guide - English
Guía del usuario - Español
Manuel de l'utilisateur - Français
Gebruikersgids - Deutsch
Benutzerhandbuch - Nederlands
Guida per l'utente - Italiano
Användarhandbok - svenska
ユーザーガイド : 日本語
用户指南 ： 汉语

www.ergotron.com
USA **1-800-888-8458**
Europe **+31 (0)33-45 45 600**
China **86-769-86018920**

⚠ AVERTISSEMENT



DANGER D'IMPACT !

LES PARTIES EN MOUVEMENT PEUVENT ÉCRASER ET COUPER.

Minimisez la tension d'élévation AVANT :

- **de retirer l'équipement fixé**
- **d'expédier le chariot**
- **de stocker le chariot**

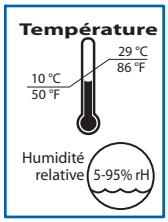
Pour minimiser la tension d'élévation

1. Abaissez la surface de travail à son niveau le plus bas.
2. Tournez l'écrou d'ajustement au-dessus du montant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à l'arrêt (l'ajustement peut nécessiter 40 à 60 tours).

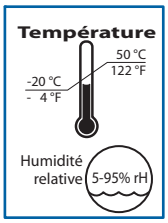
Il existe un risque de blessure corporelle ou d'endommagement matériel en cas de non respect de cet avertissement.

Pour plus d'informations et d'instructions, consultez le guide du produit sur http://4support.ergotron.com, ou contactez le service client d'Ergotron au (+1) 800 888-8458.

822-052



Opérationnel



Rangement

Batterie

Au plomb

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Certificat de conformité FCC

Le chariot a été testé et trouvé en accord avec les limitations relatives aux appareils numériques de Catégorie A, conformément à la section 15 des règles FCC. Ces normes sont établies pour une protection normale contre les interférences préjudiciables dans un environnement commercial. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des ondes de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au mode d'emploi, il peut être une cause d'interférence préjudiciable pour les communications radio. L'utilisation de ce matériel dans une zone résidentielle risque de causer des interférences préjudiciables, auquel cas l'utilisateur devra corriger l'interférence à ses frais.

Tout changement et toute modification non expressément approuvés par Ergotron, Inc. peuvent annuler la capacité de l'utilisateur à utiliser le matériel.

Veuillez contacter Ergotron pour des informations complètes sur la compatibilité électromagnétique.

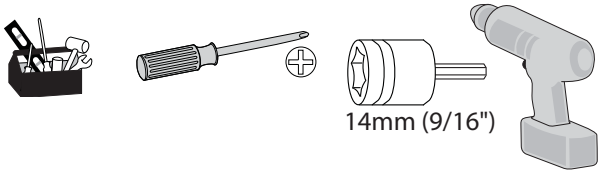
IMPORTANT ! La tension devra être ajustée une fois l'installation de ce produit terminée. Assurez-vous que tous les équipements sont correctement installés sur le produit avant d'ajuster la plage de mouvement ou la tension. À chaque fois que du matériel est ajouté ou modifié sur ce produit (ce qui entraîne un poids monté différent), vous devez répéter les étapes de réglage afin d'assurer un fonctionnement sûr et optimal. Ce produit doit pourvoir se déplacer aisément et sans problème sur toute la plage de mouvement définie et rester à la position que vous avez choisie. Si le déplacement s'avère difficile ou si le produit ne reste pas en position, suivez les instructions de réglage pour desserrer ou serrer la tension afin de favoriser un déplacement fluide et facile. Selon le produit et le réglage que vous utilisez, il faut parfois effectuer plusieurs tours de vis avant de remarquer une différence.

FRANÇAIS

Composants

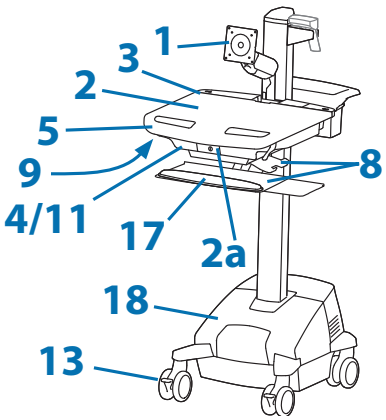
	A	B
1	1x, 12x	4x, 2x
2	1x, 1x	2x
3	1x M4 x 5mm	
4	4x M4 x 10mm, 8x M4 x 10mm	1x, 2x
5	1x, 1x	1x M4 x 8mm
6	1x, 4x, 1x M4 x 8mm	1x
7	1x 5mm	1x 3mm
8	1x	1x, 1x
9	2x M4 x 12mm	1x

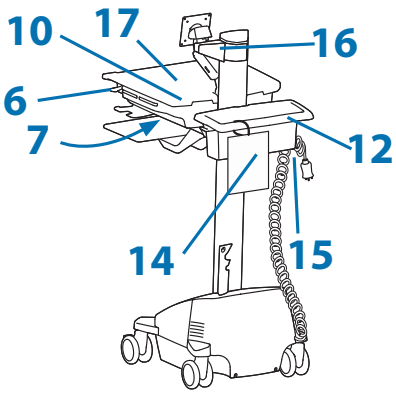
Outillage requis



Caractéristiques et spécifications

Numéro de pièce	Système d'alimentation
SV42-6201-1	Entrée : 120 V C.A./60 Hz, 5.1A ; sortie : 120 V C.A./60 Hz, 400VA, 300W. • Le chariot et le système électrique sont certifiés UL 60601 et CAN/CSA-C22.2 601.1-M90
SV42-6201-2 SV42-6201-3 SV42-6201-B	Entrée : 230 V~/50 Hz, 2.7A ; sortie : 230 V~/50 Hz, 400 VA, 300W. • Le chariot et le système d'alimentation sont conformes à la norme EN 60601-1.
SV42-6201-7 SV42-6201-8	Entrée : 220 V~/60 Hz, 2.7A ; sortie : 220 V~/60 Hz, 400 VA, 300W.





1. La fixation LCD ajustable verticalement se fixe aux écrans LCD ou aux ordinateurs tablettes avec une interface de fixation de 75 x 75 ou 100 x 100 mm
2. Surface de travail 2a. Verrouillage et dégagement de la surface de travail
3. Interface utilisateur
4. Rangement sécurisé pour ordinateur portable, client léger ou unité centrale
5. Poignée avant
6. Frein pour l'ajustement de la hauteur
7. Le concentrateur USB connecte les câbles USB du clavier et de la souris
8. La tablette du clavier se glisse vers l'extérieur, s'incline et permet une utilisation de la souris avec la main droite ou la main gauche, et est munie d'un range souris
9. Lumière du clavier sous la poignée avant
10. Interrupteur de lumière du clavier
11. Rangement pour les câbles en surplus et les câbles d'alimentation
12. Panier de rangement et poignée arrière
13. Roulettes avant verrouillables
14. Carte de référence rapide
15. Crochet du cordon d'alimentation
16. Support de scanner
17. Revêtement antimicrobien sur la surface de travail et la zone repose-poignets
18. **Système d'alimentation**

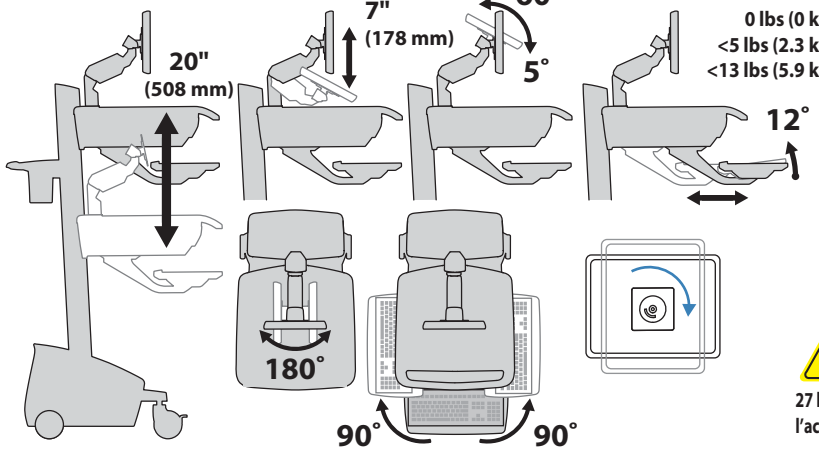
Le StyleView AC Power System permet à l'alimentation électrique d'être déplacée avec le chariot. Le système d'alimentation est intégré à la base du chariot et est fourni de série avec deux batteries, module d'alimentation, interface utilisateur (IU), boîtier de prise et câble d'alimentation.

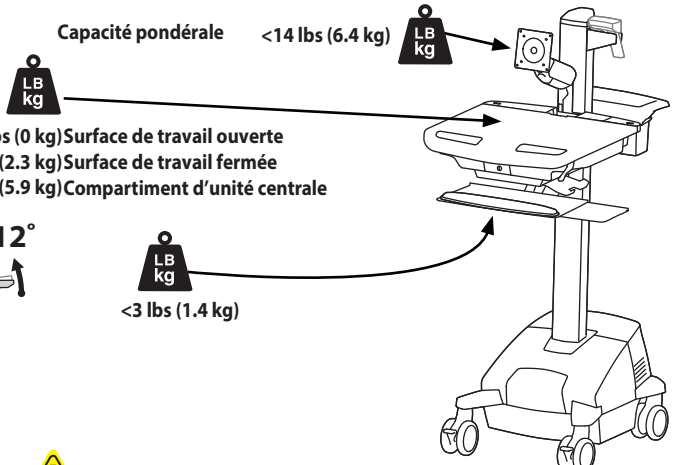
• Interface utilisateur (IU) : située sur la surface de travail, elle permet au système électrique d'être mis sous et hors tension, permet le contrôle de la charge résiduelle de batterie et fait retentir une alarme pour un niveau de charge faible de la batterie.

• Deux batteries acide-plomb scellées 33 Ah, tapis en fibres de verre absorbant, batteries 12 V C.C.

• Les températures minimale et maximale de fonctionnement sont respectivement de 10 °C (50 °F) et 29 °C (86 °F). Humidité relative recommandée pour le fonctionnement : de 5 à 95 %.

• La température recommandée pour le stockage du chariot est de 15 °C (59 °F). A cette température, la perte de capacité liée à l'âge de la batterie est minimisée. Les températures minimale et maximale de stockage sont respectivement de -20 °C (-4 °F) et 50 °C (122 °F). Humidité relative recommandée pour le stockage : de 5 à 95 %.

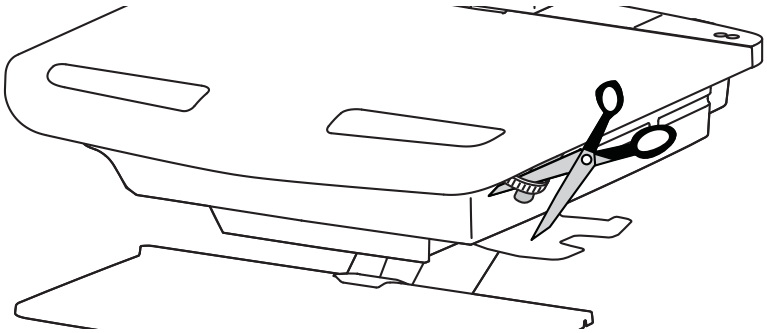


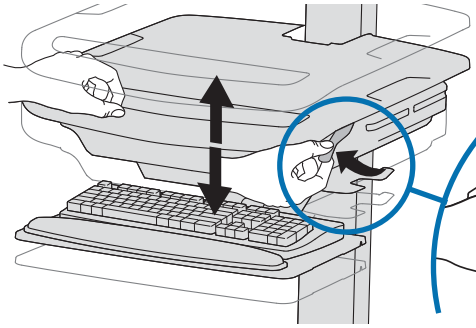

Capacité pondérale
<14 lbs (6.4 kg)
LB
kg
0 lbs (0 kg)Surface de travail ouverte
<5 lbs (2.3 kg)Surface de travail fermée
<13 lbs (5.9 kg)Compartiment d'unité centrale
<3 lbs (1.4 kg)

ATTENTION : si les poids combinés de l'écran LCD et de l'unité centrale dépassent 27 livres (12,2 kg), alors l'unité centrale doit être fixée à l'arrière du chariot, grâce à l'accessoire de support d'unité centrale universel (commandé séparément).

FRANÇAIS

1



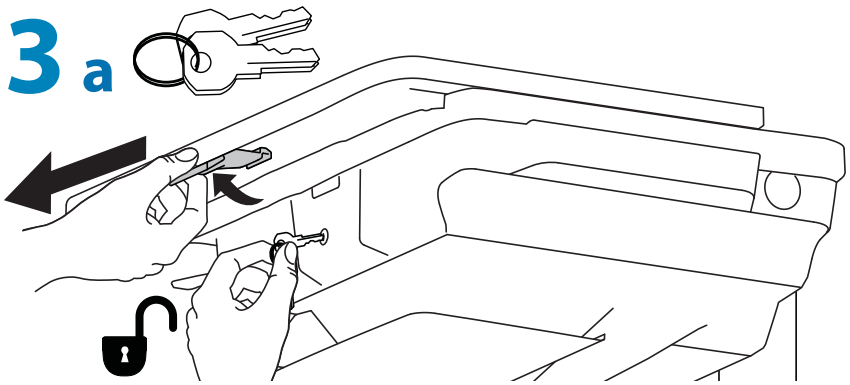


Relâcher le frein pour déplacer la colonne montante.

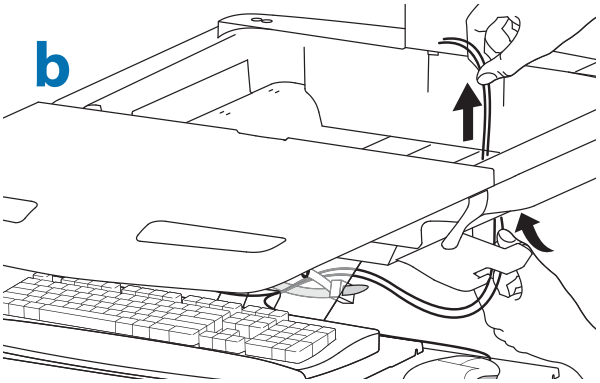
ATTENTION ! Relâchez complètement le frein avant de lever ou d'abaisser le chariot. Le chariot peut être endommagé s'il est levé ou abaissé lorsque le frein est partiellement engagé.

2

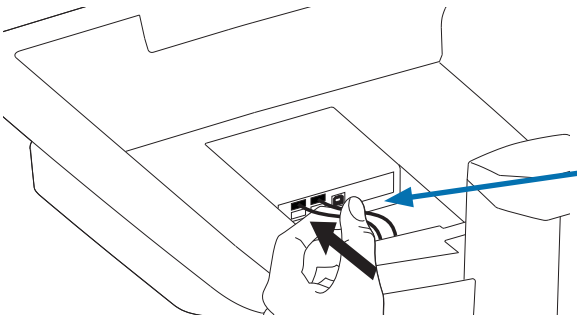
3 a

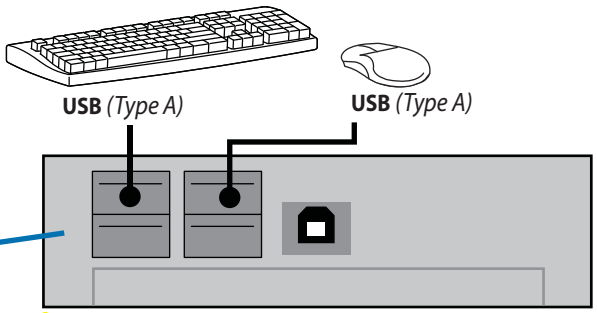


b



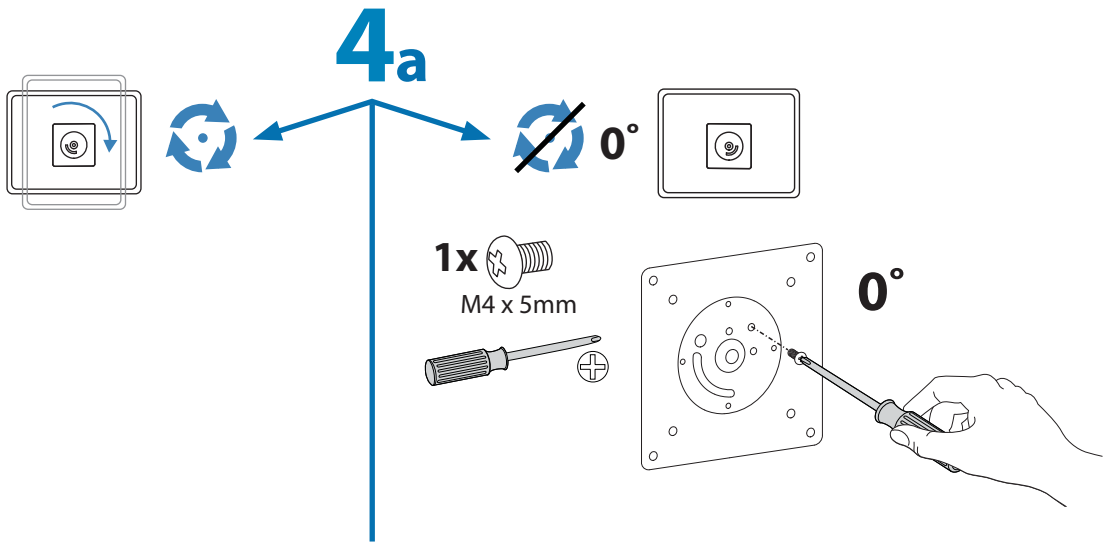
c Brancher le clavier et la souris au concentrateur USB



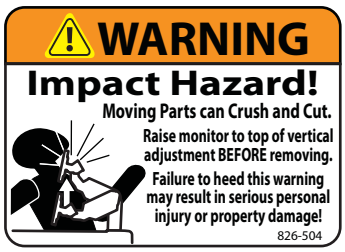


REMARQUE : le lecteur de codes barres doit être connecté directement au port USB de l'ordinateur. NE PAS connecter le lecteur de codes barres au concentrateur USB.

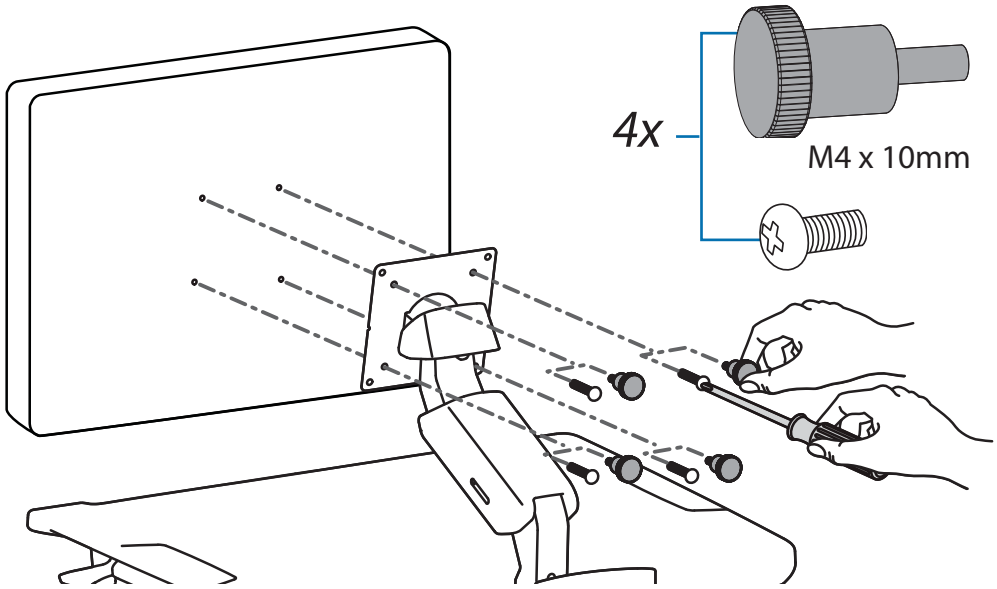
888-24-179-G-01 rev. L • 10/14



b 75x75mm / 100x100mm

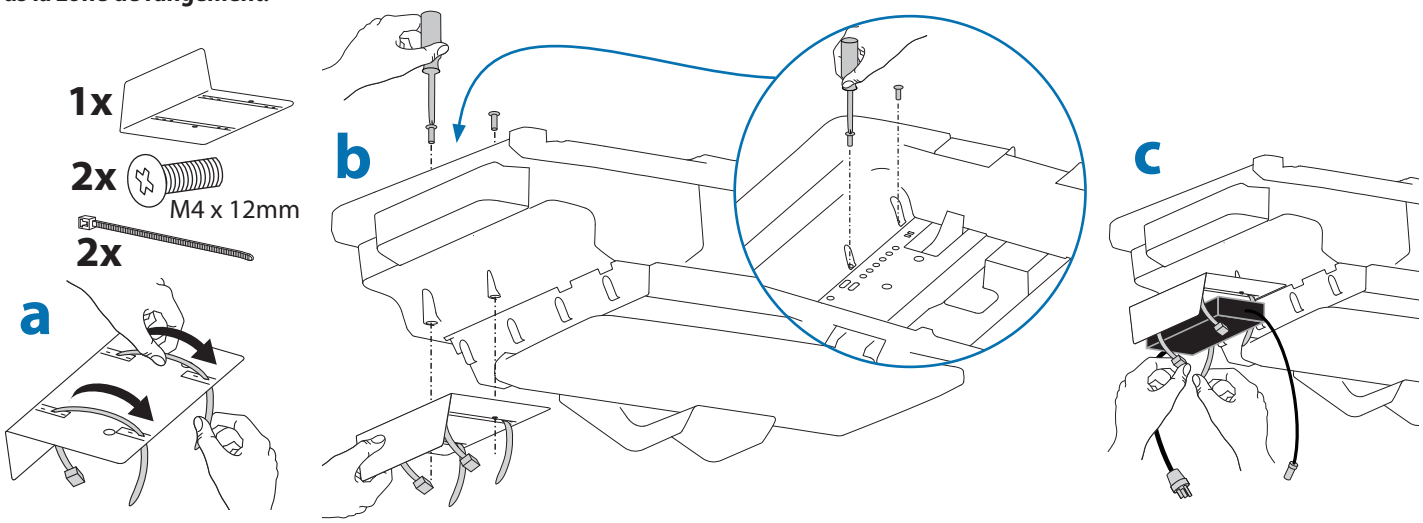

WARNING
Impact Hazard!
Moving Parts can Crush and Cut.
Raise monitor to top of vertical adjustment BEFORE removing.
Failure to heed this warning may result in serious personal injury or property damage!
826-504

AVERTISSEMENT
Danger d'impact !
Les parties en mouvement peuvent écraser et couper. Élevez l'écran au plus haut de l'ajustement vertical AVANT de le retirer.
Il existe un risque de blessure corporelle ou d'endommagement matériel en cas de non respect de cet avertissement.
827-404

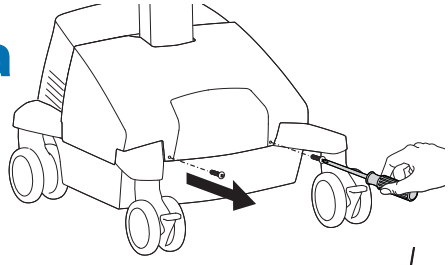


FRANÇAIS

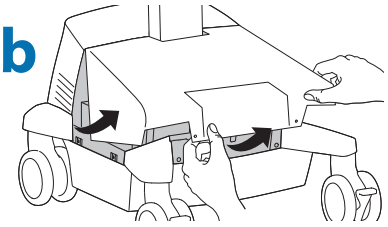
Pour une utilisation plus efficace de l'espace et l'amélioration de la circulation de l'air, le bloc d'alimentation peut être placé sous la zone de rangement.



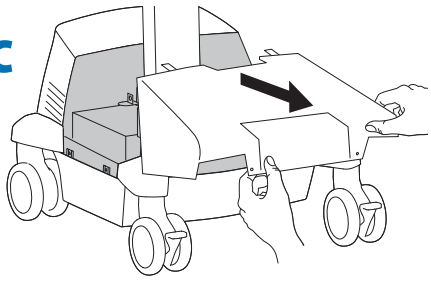
5 a



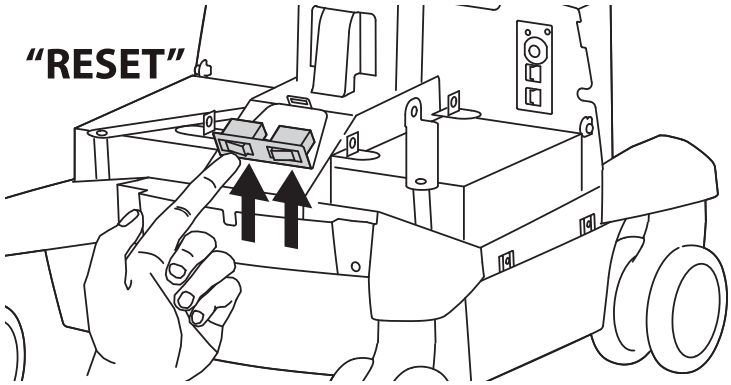
b



c



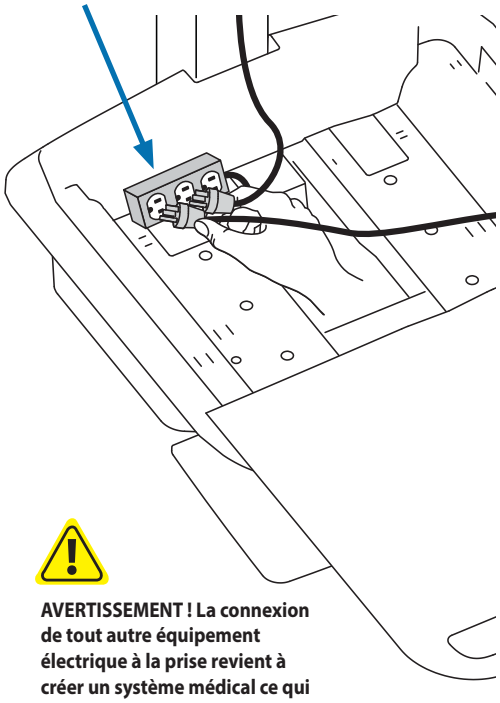
d "RESET"



6

Branchez les câbles d'alimentation.

Si vous ne disposez pas de prises d'alimentation situées ici, procédez selon les étapes "a" à "d" pour acheminer les câbles d'alimentation.

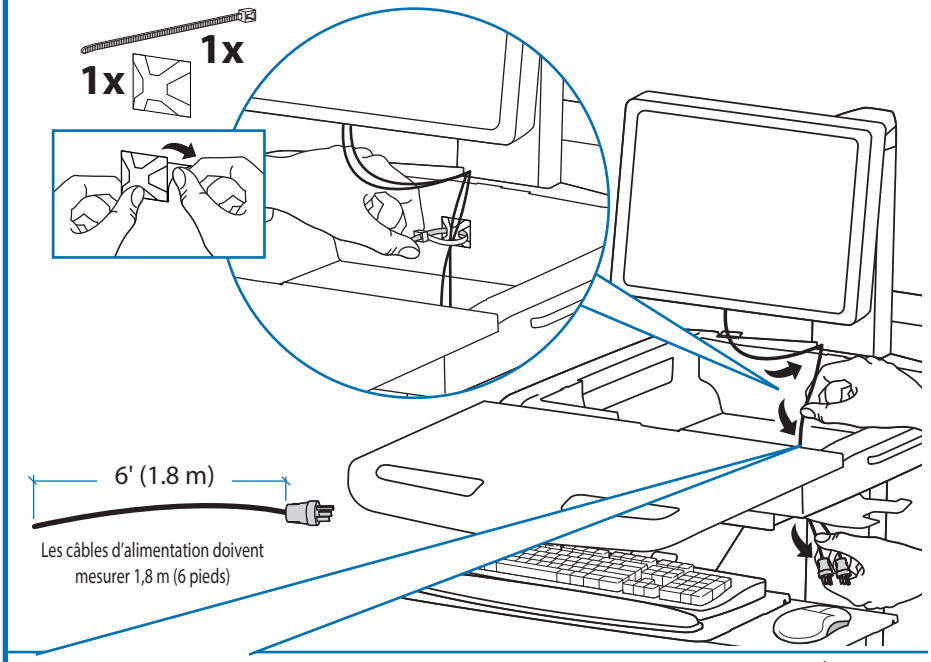


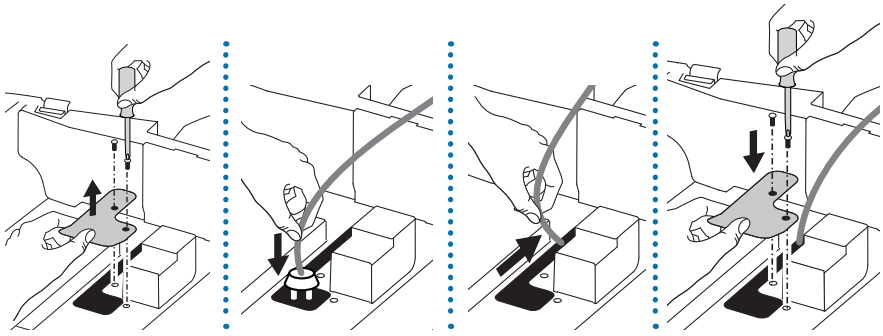
AVERTISSEMENT ! La connexion de tout autre équipement électrique à la prise revient à créer un système médical ce qui affecterait le niveau de sécurité.

→ 7

a

Acheminer les câbles d'alimentation le long de la tour.



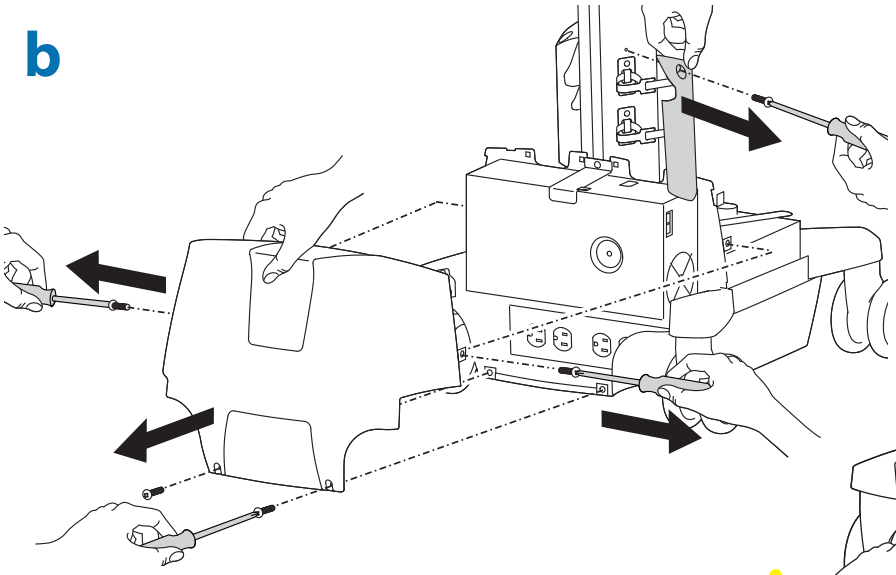


AVERTISSEMENT ! N'UTILISEZ LE MATÉRIEL QU'AVEC LA PROTECTION EN PLACE. N'enlevez la protection que lorsque vous acheminez un câble doté d'un grand connecteur par le fond du compartiment. Remettez la protection en place immédiatement après avoir positionné le câble. Si vous ne replacez pas la protection, vous pourriez vous blesser ou endommager le matériel.

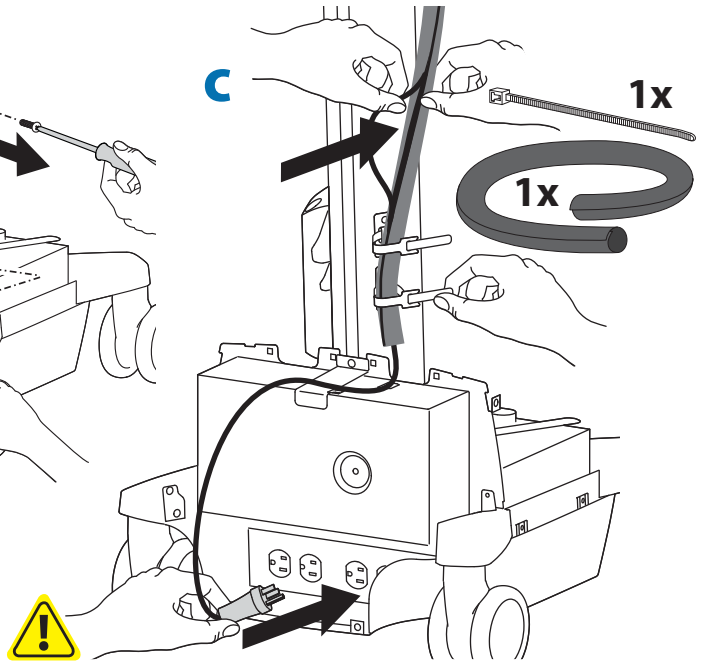
b - d →

888-24-179-G-01 rev. L • 10/14

b

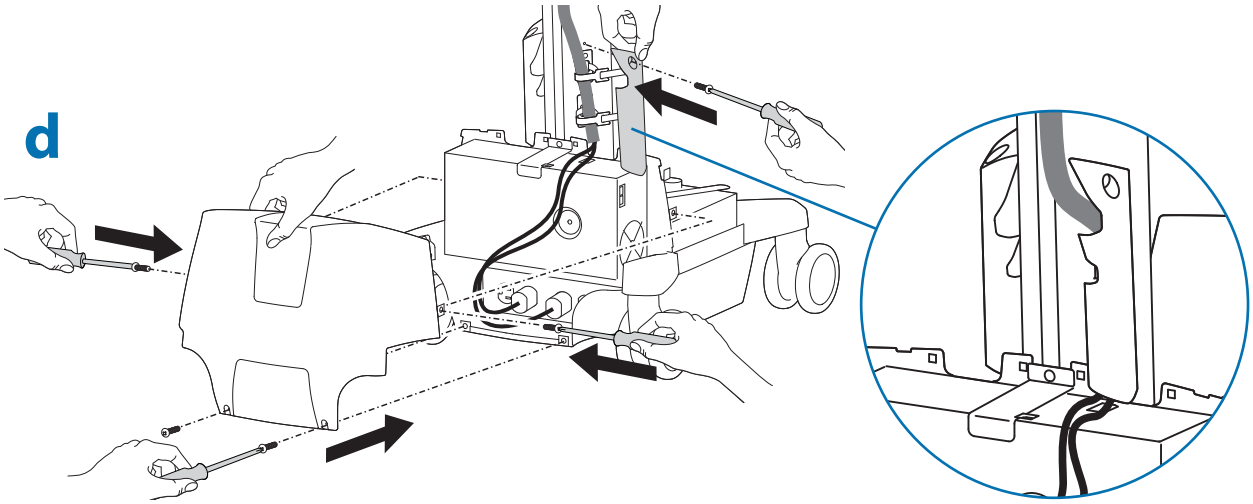


c

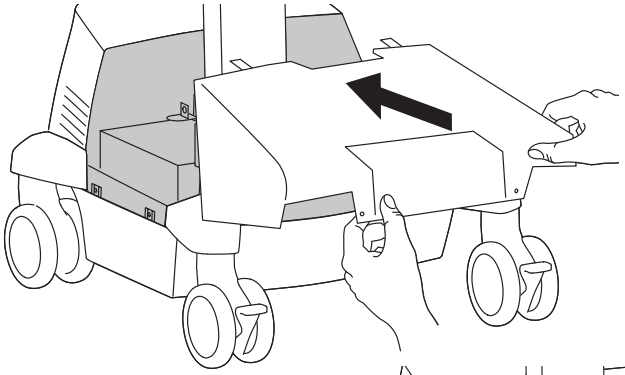


AVERTISSEMENT ! La connexion de tout autre équipement électrique à la prise revient à créer un système médical ce qui affecterait le niveau de sécurité.

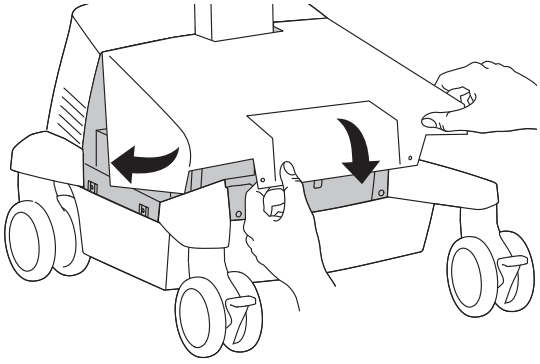
d



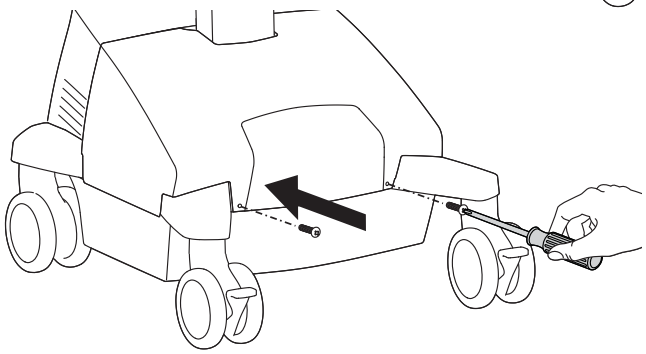
7 a



b

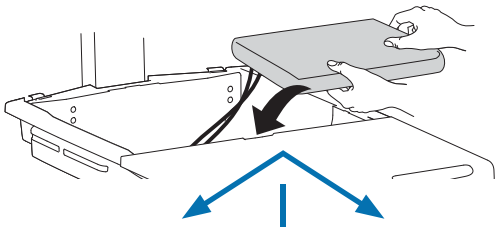


c

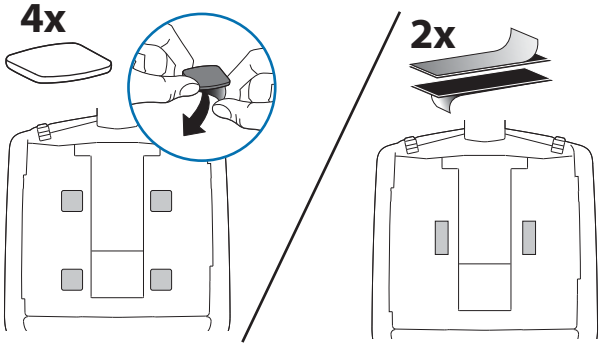


8

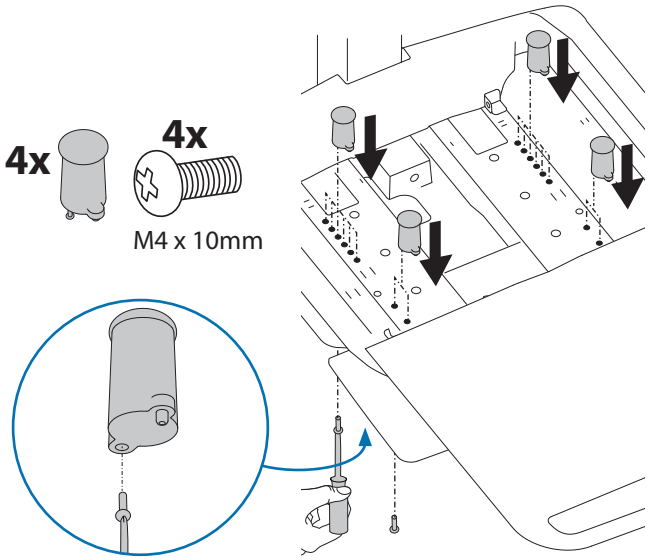
Placez les adaptateurs d'alimentation C.A. dans le compartiment. Ne placez pas l'adaptateur/chargeur à proximité de l'ordinateur, ni des fentes d'aération du compartiment.



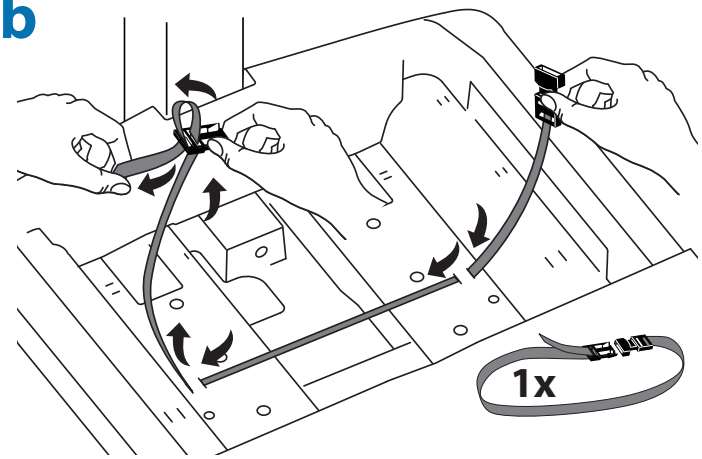
a



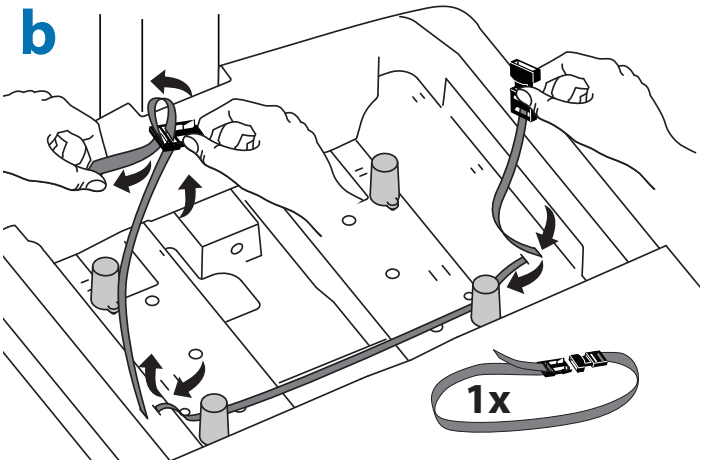
a



b

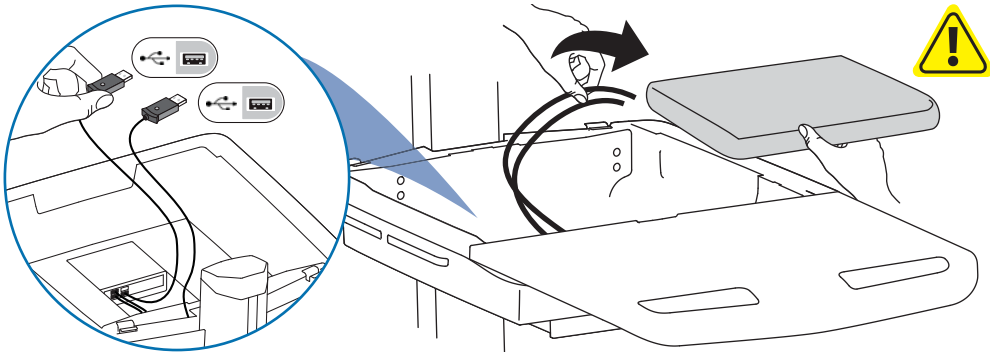


b



c

Brancher les câbles d'usine suivants sur l'ordinateur.
USB : Ce câble relie le concentrateur USB à votre ordinateur ; il est utilisé pour alimenter le concentrateur USB, les voyants du clavier et le ventilateur par l'intermédiaire de votre ordinateur. (REMARQUE : votre ordinateur doit être allumé pour que le concentrateur USB, les voyants du clavier et le ventilateur puissent fonctionner.)
StyleLink en option : Ce câble USB relie le système d'alimentation à votre ordinateur pour le logiciel StyleLink. Pour de plus amples informations sur StyleLink, visitez : http://4support.ergotron.com .

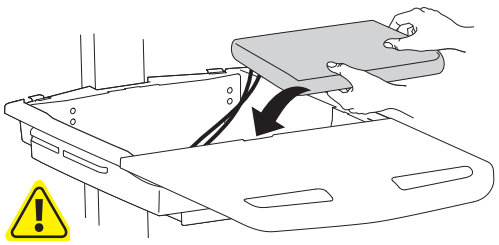


AVERTISSEMENT : le ventilateur doit toujours être en marche lorsque l'ordinateur est allumé. Travailler sur ordinateur sans ventilateur peut conduire à une surchauffe qui diminuerait les performances matérielles.

FRANÇAIS

888-24-179-G-01 rev. L • 10/14

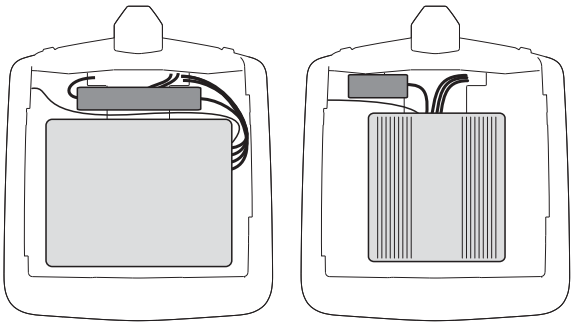
d



N'OBSTRUEZ PAS LES FENTES D'AÉRATION !
L'OBSTRUCTION DES FENTES D'AÉRATION PEUT PROVOQUER UNE SURCHAUFFE QUI RISQUERAIT D'ENDOMMAGER LE MATÉRIEL.

Placement de l'unité centrale dans une zone de stockage sécurisée :

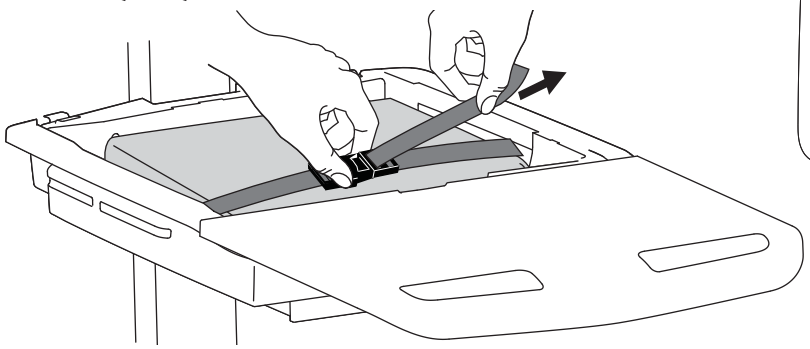
USFF (très petite taille) **Client léger**



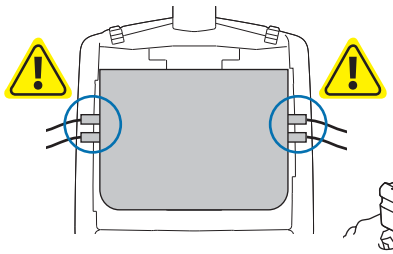
Centrez l'unité centrale dans la zone de stockage.

Pour une utilisation plus efficace de l'espace et l'amélioration de la circulation de l'air, le bloc d'alimentation peut être placé sous la zone de rangement.

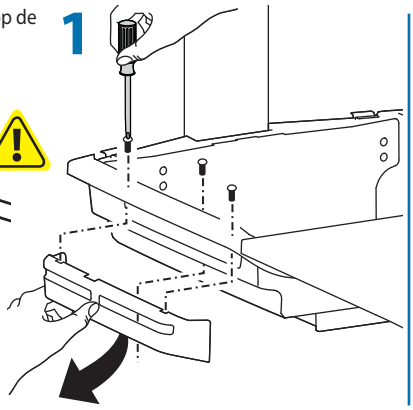
e



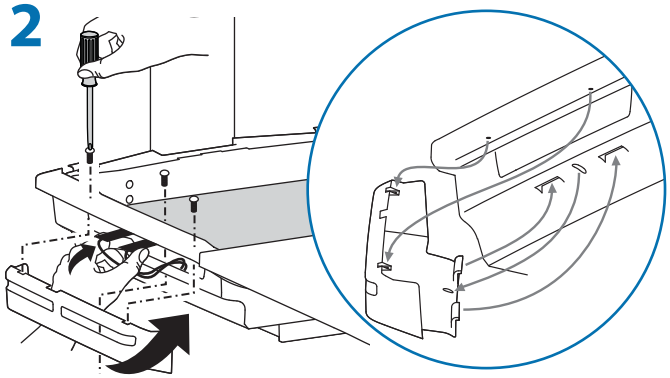
Si l'ordinateur muni des câbles prend trop de place, suivez ces instructions.



1

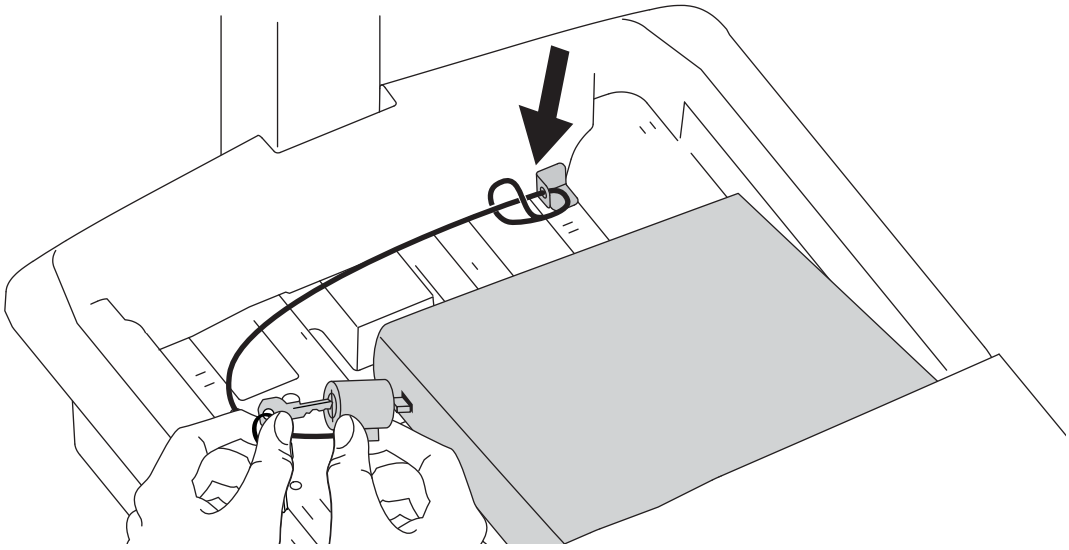


2

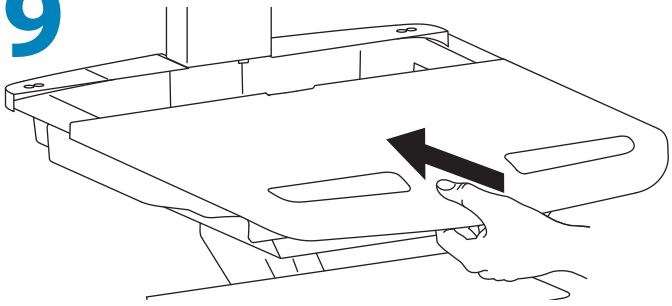


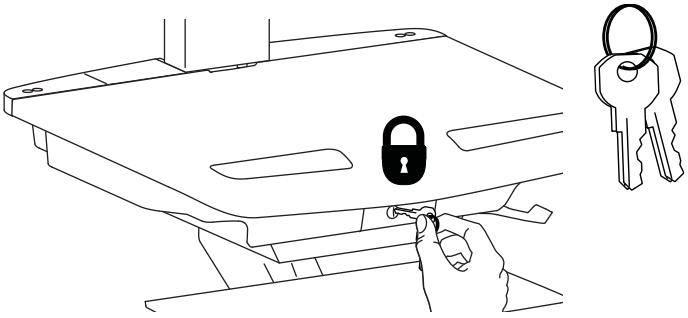
f

1x



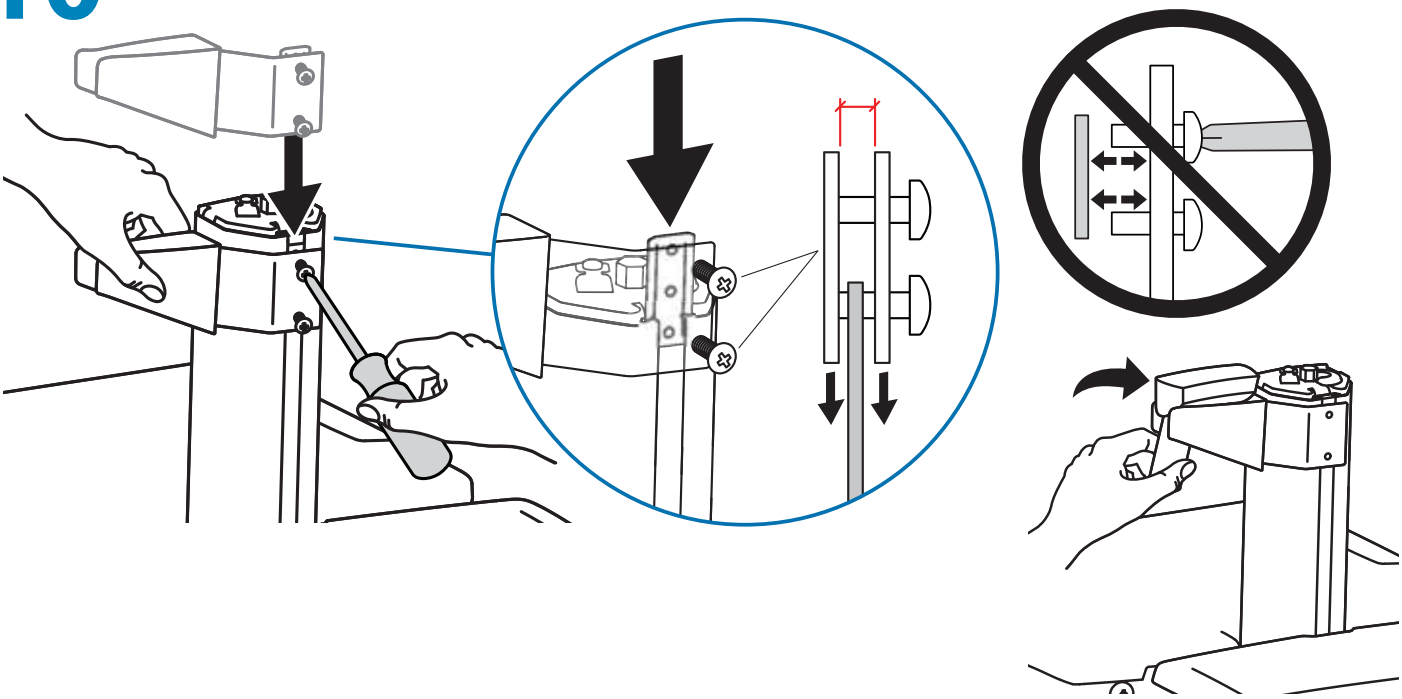
9





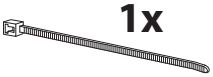
FRANÇAIS

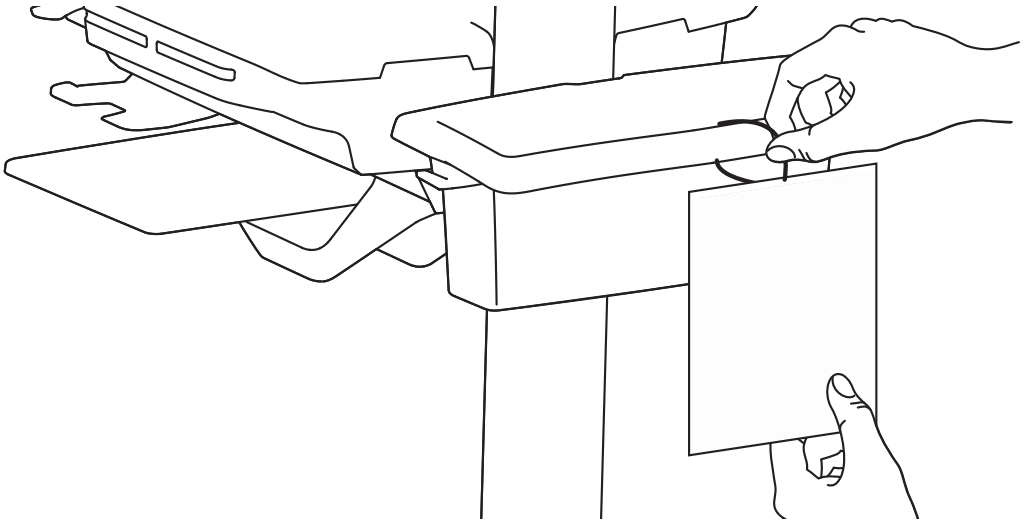
10



11

1x

1x 



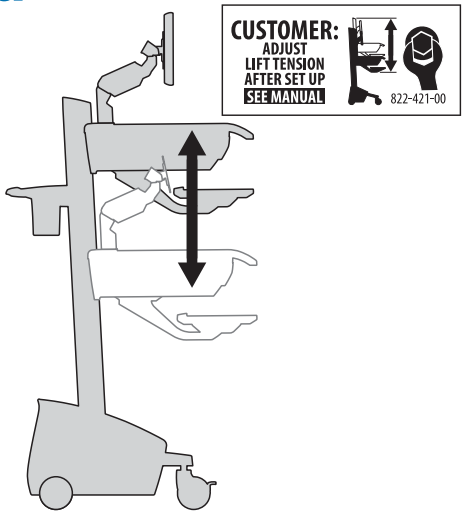
FRANÇAIS

888-24-179-G-01 rev. L • 10/14

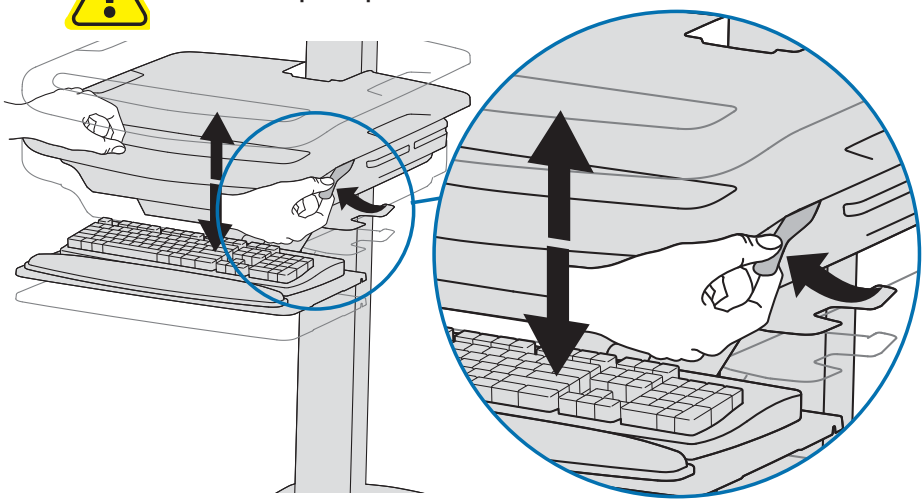
12

Il est important que vous fixiez ce produit par rapport au poids du matériel installé, comme l'indiquent les étapes suivantes. À chaque fois que vous ajoutez ou que vous retirez du matériel de ce produit, et que le poids du matériel change, répétez ces étapes d'ajustement pour garantir la sécurité et une utilisation optimale.
Les réglages doivent s'effectuer facilement et sans forcer dans toutes les positions et rester en place une fois réalisés. Si les réglages sont difficiles à effectuer et ne restent pas en position, suivez les instructions pour desserrer ou resserrer la tension afin que les mouvements soient plus aisés. Selon le produit que vous utilisez et le réglage, il faut parfois effectuer plusieurs tours de vis avant de remarquer une différence.

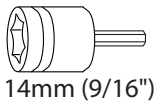
a Ajustement en hauteur : bas et haut



Relâcher le frein pour déplacer la colonne montante.

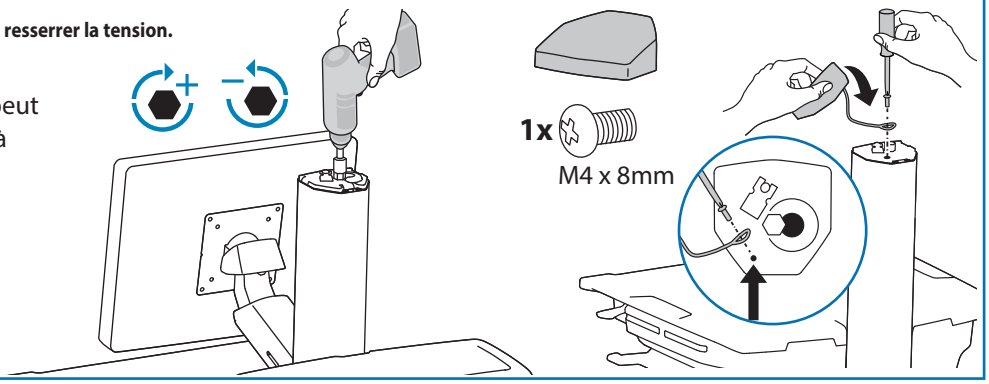


Suivez ces instructions pour desserrer ou resserrer la tension.

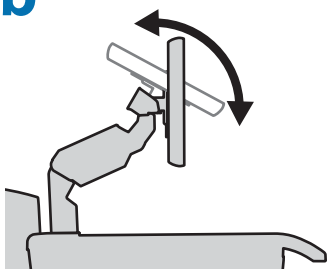


14mm (9/16")

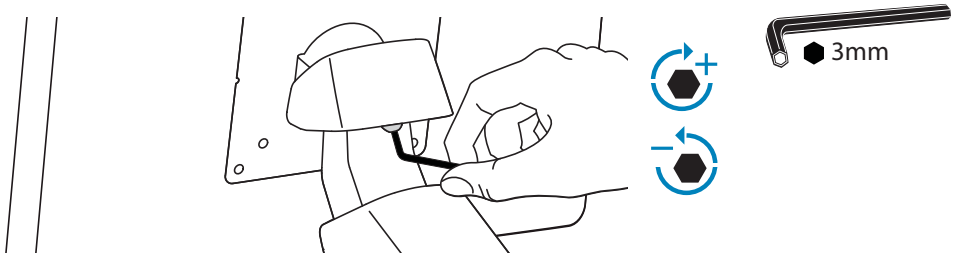
REMARQUE : l'ajustement peut nécessiter 40 à 60 tours.



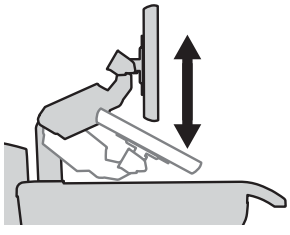
b Inclinaison : Avant et arrière



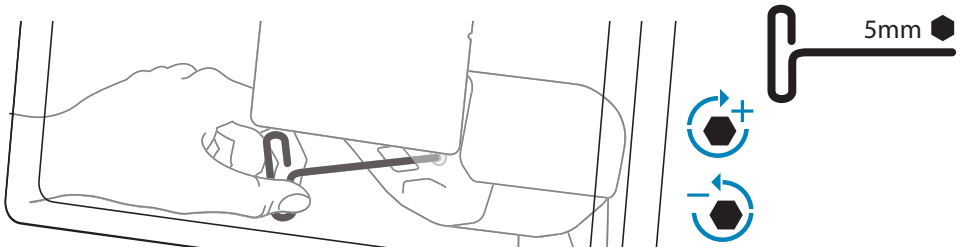
Suivez ces instructions pour desserrer ou resserrer la tension.



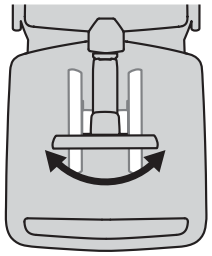
c Ajustement en hauteur : bas et haut



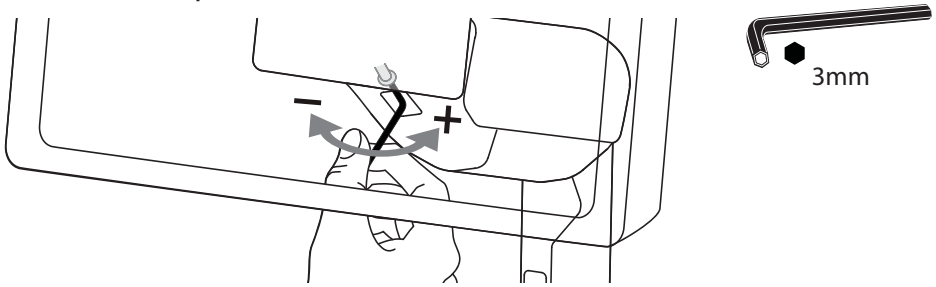
Suivez ces instructions pour desserrer ou resserrer la tension.



d Orientation : Droite et Gauche



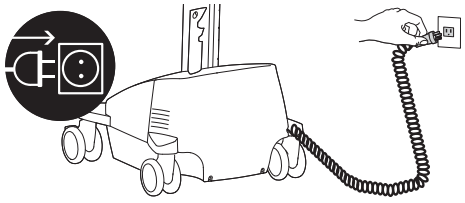
Suivez ces instructions pour desserrer ou resserrer la tension.



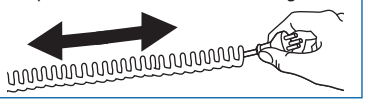
FRANÇAIS

13 Sous tension initiale/charge de la batterie (le temps de charge est d'environ huit heures)

a Brancher le câble d'alimentation du chariot dans la prise murale.

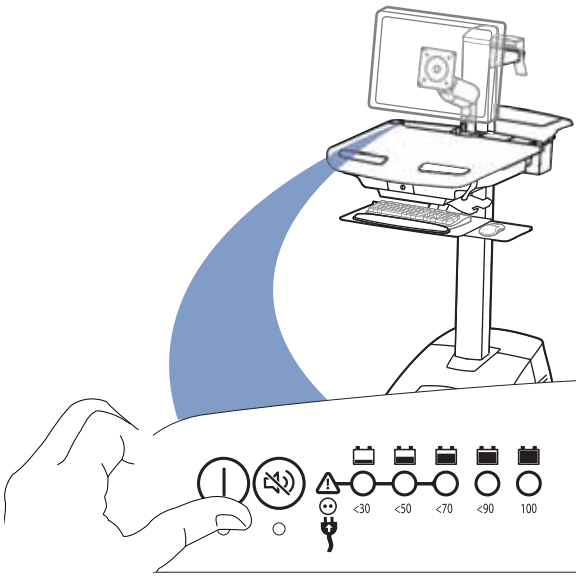


Ne pas tirer sur le cordon sur plus de 8 pieds (2,5 mètres) pour éviter d'éventuels dommages.



ATTENTION : Il n'y pas de bouton On/Off sur cet équipement ; seul le cordon d'alimentation secteur permet de le mettre hors tension. La prise secteur doit être facilement accessible et installée à proximité de l'équipement.

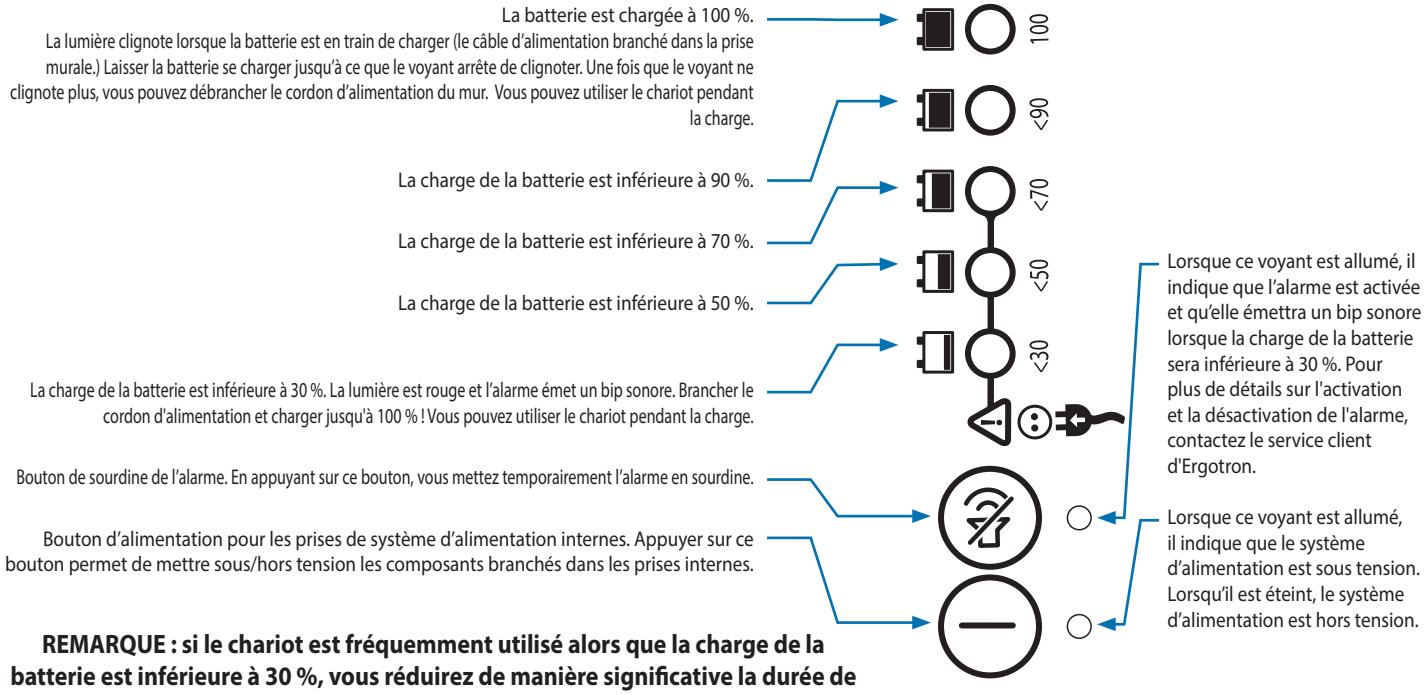
b Mettre le système d'alimentation sous tension en gardant enfoncé le bouton d'alimentation pendant 1 à 3 secondes.



c En laissant le cordon d'alimentation du chariot branché dans la prise murale, attendre que le chariot soit chargé à 100 %. (Le temps de charge est d'environ huit heures)

Remarque : si StyleLink est installé, l'état de la batterie affichera que la vérification est en cours jusqu'à ce que la batterie ait effectué un cycle complet (chargez à 100 %, déchargez à 70 %, puis branchez le chariot dans la prise murale). Une fois que la batterie a effectué un cycle complet, StyleLink vous renseignera sur l'état de la batterie. Si StyleLink indique que la batterie est toujours en cours de vérification, répétez l'opération de chargement/déchargement, et rebranchez.

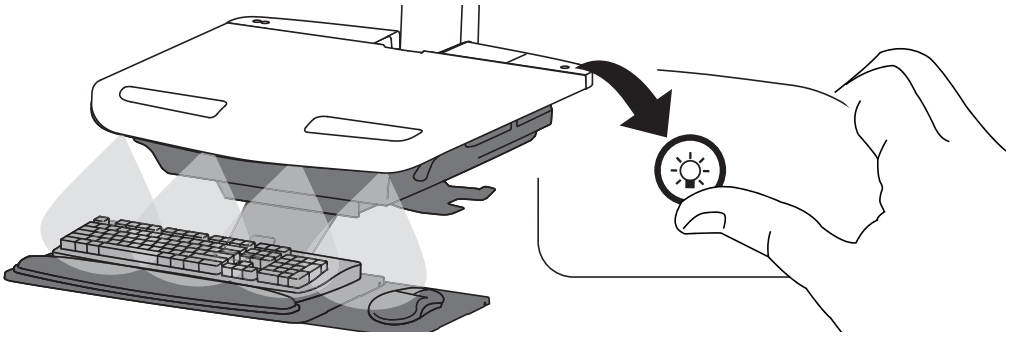
Cette interface du système d'alimentation vous avertit du pourcentage de charge restant dans la batterie du chariot par une série de lumières rouges, jaunes ou vertes clignotantes ou permanentes et par une alarme qui émettra un bip sonore lorsque la charge tombera au-dessous de 30 %. Souvenez vous, la batterie doit être chargée à 100 % tous les jours, et vous pouvez utiliser le chariot pendant la charge, il faut donc le brancher le plus souvent possible pour éviter d'avoir une panne électrique !
NOTE : mettez l'écran en mode de veille pour optimiser la durée de la batterie.


La batterie est chargée à 100 %.
La lumière clignote lorsque la batterie est en train de charger (le câble d'alimentation branché dans la prise murale.) Laisser la batterie se charger jusqu'à ce que le voyant arrête de clignoter. Une fois que le voyant ne clignote plus, vous pouvez débrancher le cordon d'alimentation du mur. Vous pouvez utiliser le chariot pendant la charge.
La charge de la batterie est inférieure à 90 %.
La charge de la batterie est inférieure à 70 %.
La charge de la batterie est inférieure à 50 %.
La charge de la batterie est inférieure à 30 %. La lumière est rouge et l'alarme émet un bip sonore. Brancher le cordon d'alimentation et charger jusqu'à 100 % ! Vous pouvez utiliser le chariot pendant la charge.
Bouton de sourdine de l'alarme. En appuyant sur ce bouton, vous mettez temporairement l'alarme en sourdine.
Bouton d'alimentation pour les prises de système d'alimentation internes. Appuyer sur ce bouton permet de mettre sous/hors tension les composants branchés dans les prises internes.
100
<90
<70
<50
<30
Lorsque ce voyant est allumé, il indique que l'alarme est activée et qu'elle émettra un bip sonore lorsque la charge de la batterie sera inférieure à 30 %. Pour plus de détails sur l'activation et la désactivation de l'alarme, contactez le service client d'Ergotron.
Lorsque ce voyant est allumé, il indique que le système d'alimentation est sous tension. Lorsqu'il est éteint, le système d'alimentation est hors tension.

REMARQUE : si le chariot est fréquemment utilisé alors que la charge de la batterie est inférieure à 30 %, vous réduirez de manière significative la durée de vie de votre batterie, et la garantie de cette dernière pourrait être annulée.

14 Lumière du clavier

1. Allumer l'ordinateur.
2. Test Keyboard Light.
Si la lumière du clavier n'est pas éteinte manuellement, elle s'éteint automatiquement après 15 minutes.

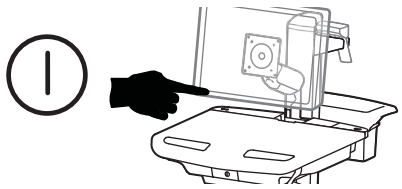


FRANÇAIS

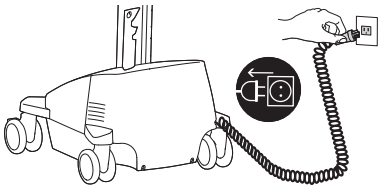
888-24-179-G-01 rev. L • 10/14

Changement des fusibles

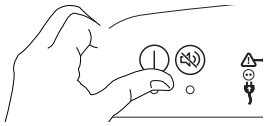
1 Mettre hors tension tout matériel installé.



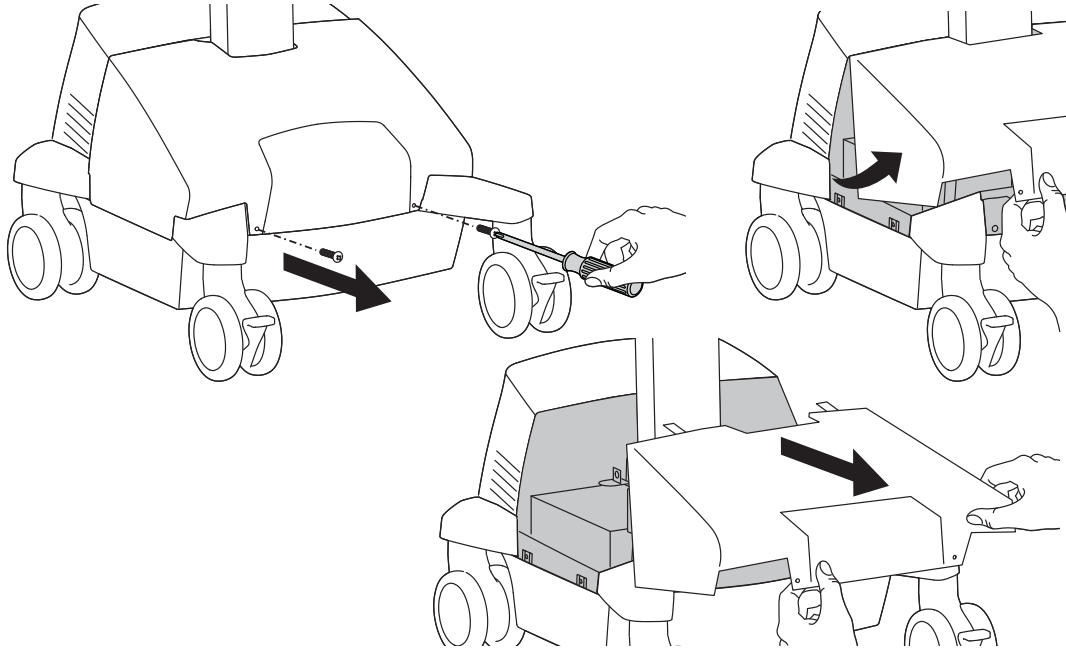
2 Déconnecter le système d'alimentation de la source de courant.



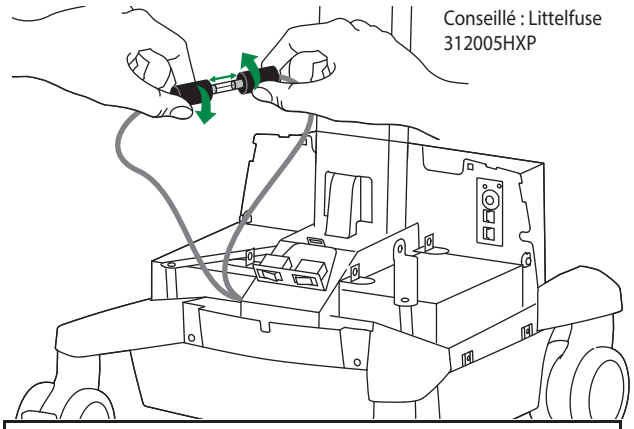
3 Mettre le matériel hors tension en gardant enfoncé le bouton « AC Outlet Power » pendant 1 à 3 secondes. Le voyant d'alimentation s'éteindra.



4



Fusible de 5 A

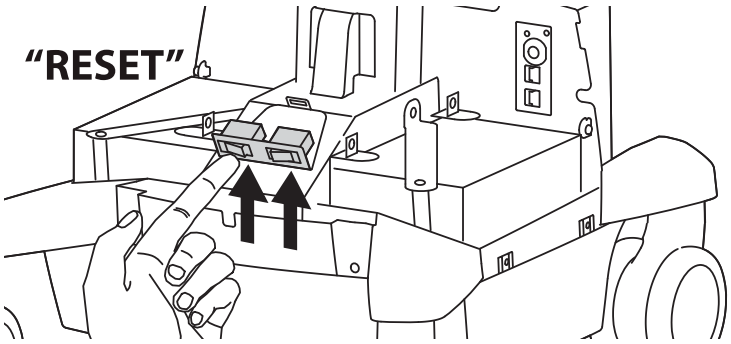


Conseillé : Littelfuse 312005HXP

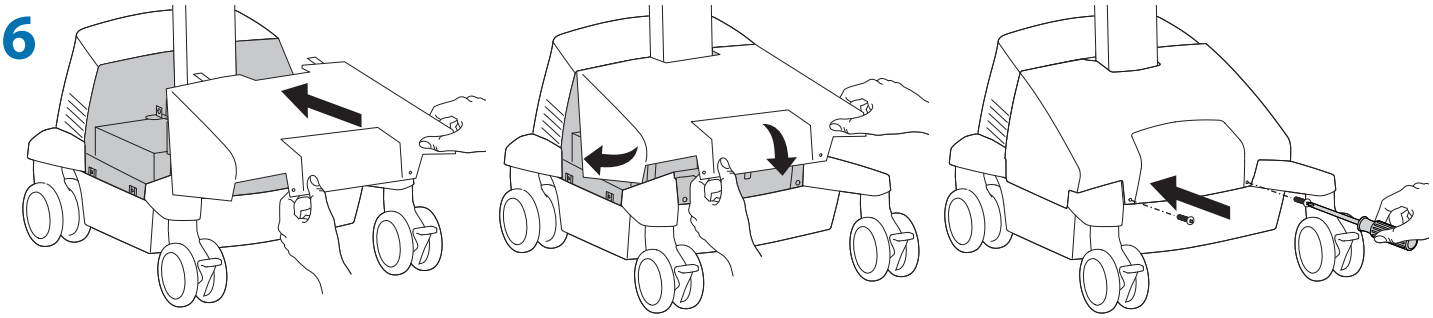
CALIBRE DU FUSIBLE	
TENSION	250 V
COURANT	5 A
VITESSE OPÉRATIONNELLE	EFFET RAPIDE
CAPACITÉ DE COUPURE	200 A à 250 VCA ; 10 000 A à 125 VCA

5

Avant de réinitialiser les disjoncteurs, contactez Ergotron afin de déterminer la cause du déclenchement.



6



FRANÇAIS

Changement des batteries du système d'alimentation

⚠ AVERTISSEMENT : RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE.

• N'échangez PAS les câbles des batteries. Des étincelles se produiraient et les disjoncteurs se déclencheraient.
• N'enlevez pas les batteries et ne les remplacez pas tant que le chariot se trouve dans un emplacement riche en oxygène ou dangereux : des étincelles pourraient provoquer une combustion.
• Remplacez d'abord la première batterie avant d'enlever la seconde pour éviter que les câbles touchent les terminaux et causent un arc électrique.
• Remplacez toujours les deux batteries en même temps.
• Replacez la première batterie avant de retirer la seconde.
• Remplacez les batteries par des batteries ayant les mêmes caractéristiques ampères/heure uniquement.
• Seules les batteries recommandées par Ergotron peuvent être utilisées avec le StyleView Power System. Veuillez appeler le service à la clientèle pour plus de détails.
• Recyclez la batterie ou contactez Ergotron pour connaître les recommandations de mise au rebut.

Batterie
Au plomb

Batteries 33 ampères-heures

⚠ AVERTISSEMENT

INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LE REMPLACEMENT DE LA BATTERIE

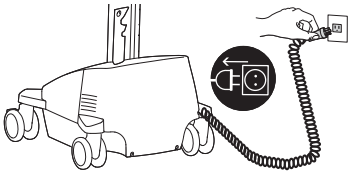
Le module d'alimentation est configuré pour deux batteries 33 A-h. Seules les batteries suivantes sont compatibles avec ce système :

- **B&B EP33-12**
- **Longway 6FM33G**
- **Vision 6FM33HD-X**
- **Werker WKA12-33C**
- **Duracell Dura 12-35C**
- **SBS S-12330**
- **Vision 6FM33D**
- **PBQ PBQ33-12L**
- **Werker WKA12-35C**

L'installation de batteries autres que les batteries 33 A-h citées ci-dessus annulera la garantie du produit. Si vous ne vous conformez pas à cette précaution d'utilisation, les batteries et le module d'alimentation risquent d'être sérieusement endommagés, ce qui pourrait provoquer un incendie. Contacter Ergotron pour plus de détails au 1 800 888 8458.

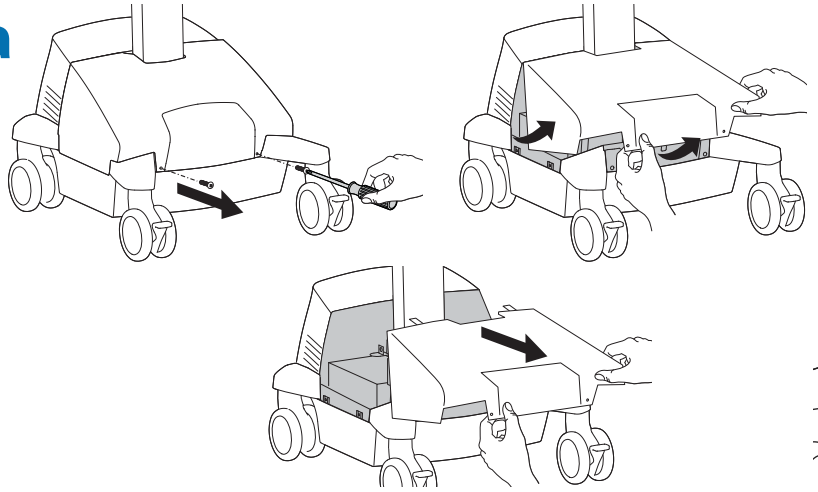
1 a Mettre hors tension tout matériel installé.

b Déconnecter le système d'alimentation de la source de courant.

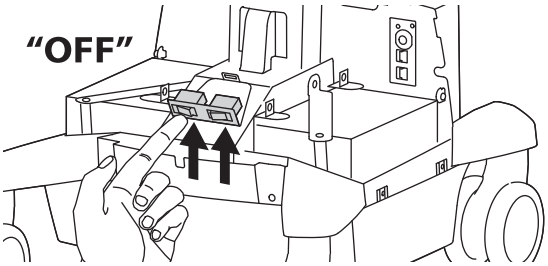


c Mettre le matériel hors tension en gardant enfoncé le bouton « AC Outlet Power » pendant 1 à 3 secondes. Le voyant d'alimentation s'éteindra.

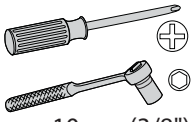
2 a



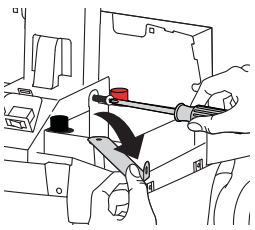
b Désactivez les deux disjoncteurs.



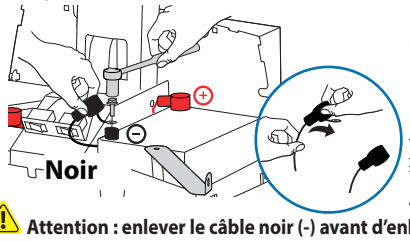
3 ⚠ **Attention : N'échangez PAS les câbles des batteries. Cela provoquerait la formation d'étincelles et le déclenchement du disjoncteur.**



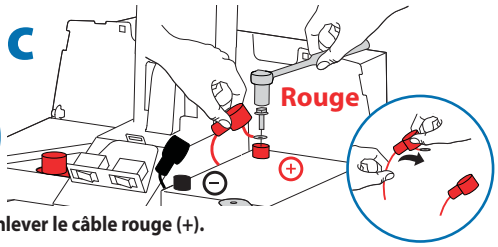
a



b

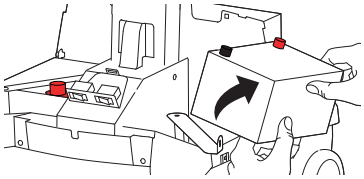


c



⚠ **Attention : enlever le câble noir (-) avant d'enlever le câble rouge (+).**

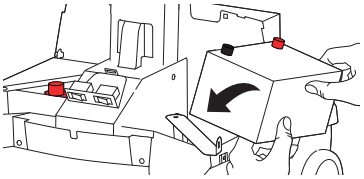
d



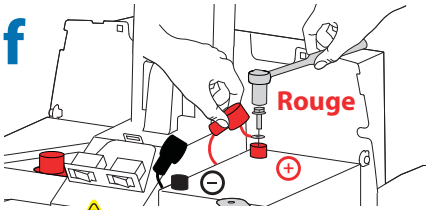
Batterie
Au plomb

Recycler la batterie ou contacter Ergotron pour connaître les recommandations de mise au rebut.

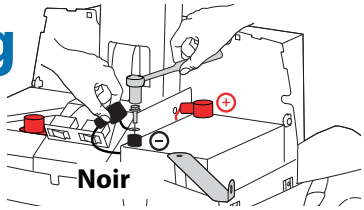
e



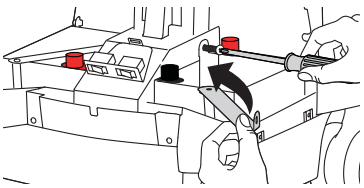
f



g



h



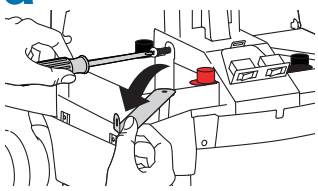
⚠ **Attention : Connecter le câble rouge (+) avant de connecter le câble noir (-).**

FRANÇAIS

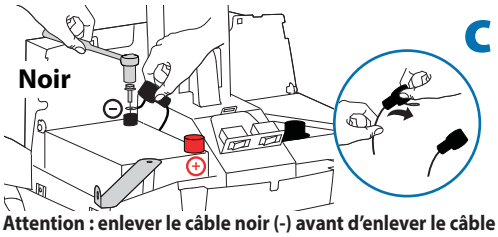
888-24-179-G-01 rev. L • 10/14

4 ⚠ **Attention : Remplacez une seule batterie à la fois. N'échangez PAS les câbles des batteries. Des étincelles se produiraient et un fusible sauterait.**

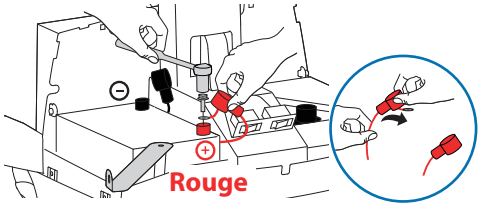
a



b

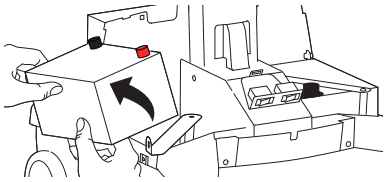


c



⚠ **Attention : enlever le câble noir (-) avant d'enlever le câble rouge (+).**

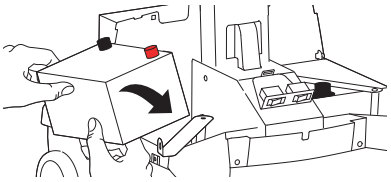
d



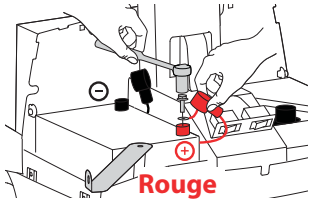
Batterie
Au plomb

Recycler la batterie ou contacter Ergotron pour connaître les recommandations de mise au rebut.

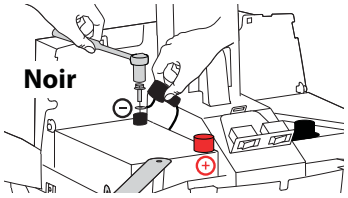
e



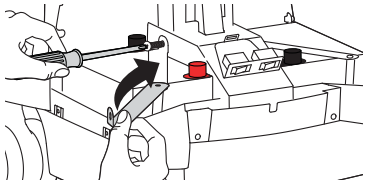
f



g

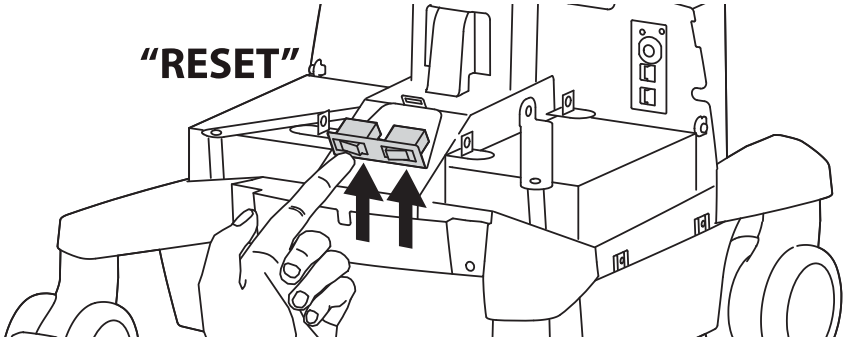


h

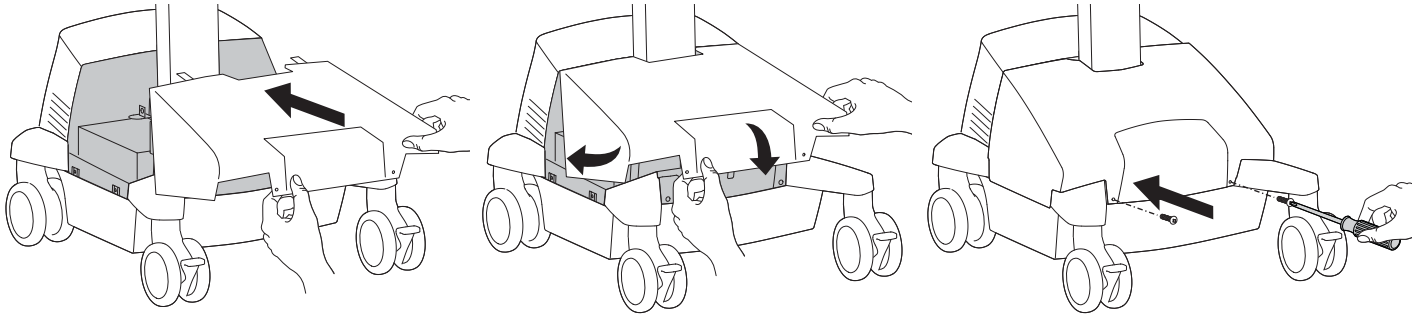


⚠ **Attention : Connecter le câble rouge (+) avant de connecter le câble noir (-).**

5 a



b



6 **Suivre les instructions concernant l'alimentation initiale lors du chargement/déchargement de la batterie aux étapes a, b, c.**

FRANÇAIS

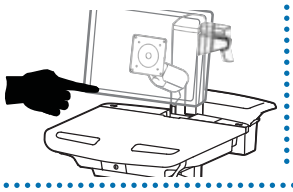
Rangement du chariot

Stockage à court terme - Si le système d'alimentation ne va pas être utilisé pendant une période allant jusqu'à 3 mois, la batterie doit être pleinement chargée avant le stockage.

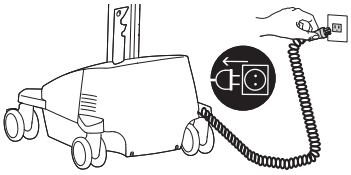
Stockage à long terme - Si le système d'alimentation ne va pas être utilisé pendant plus de 3 mois, la batterie doit être retirée du chariot et rechargée pendant le stockage.

Stockage à court terme - Si le système d'alimentation ne va pas être utilisé pendant une période allant jusqu'à 3 mois, la batterie doit être pleinement chargée avant le stockage.

1 Mettre hors tension tout matériel installé.

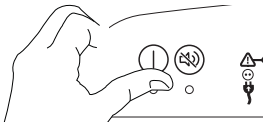


2 Brancher le cordon d'alimentation dans une prise murale pour charger complètement la batterie (tous les voyants seront illuminés). Le système d'alimentation doit être à pleine charge avant d'être rangé !

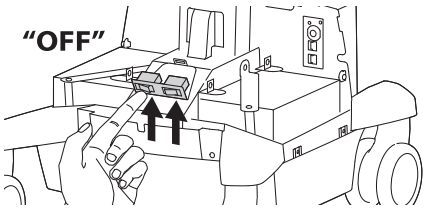


3 **Une fois la batterie complètement chargée, mettre le système d'alimentation hors tension.**
a. Mettre le système d'alimentation sous tension en gardant enfoncé le bouton d'alimentation pendant 1 à 3 secondes.
b. Désactivez les deux disjoncteurs.

a



b

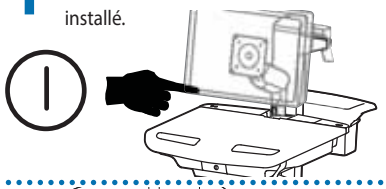


REMARQUE :
la garantie de batteries à pleine charge et laissées inutilisées durant plus de trois (3) mois consécutifs s'annule automatiquement.
La garantie de batteries complètement déchargées et laissées inutilisées durant plus de trois (3) jours successifs s'annule automatiquement.

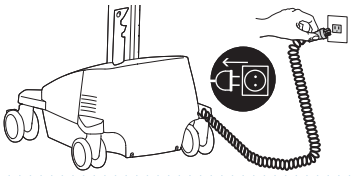
Stockage à long terme - Si le système d'alimentation ne va pas être utilisé pendant plus de 3 mois, la batterie doit être retirée du chariot et rechargée pendant le stockage.

AVERTISSEMENT : ne pas enlever ou remplacer les batteries pendant que le chariot se trouve dans un emplacement riche en oxygène ou dangereux. Il pourrait y avoir des étincelles.

1 Mettre hors tension tout matériel installé.

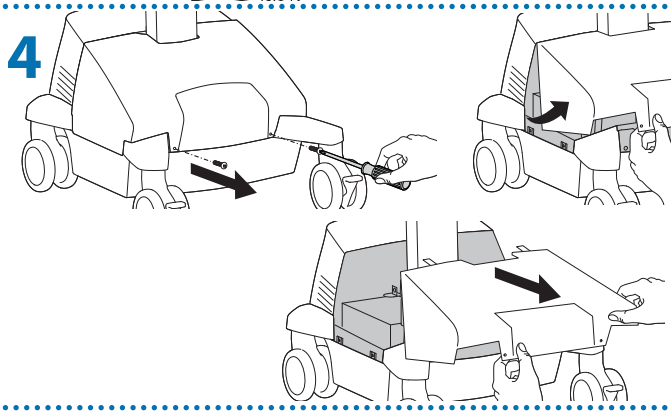


2 Déconnecter le système d'alimentation de la source de courant.

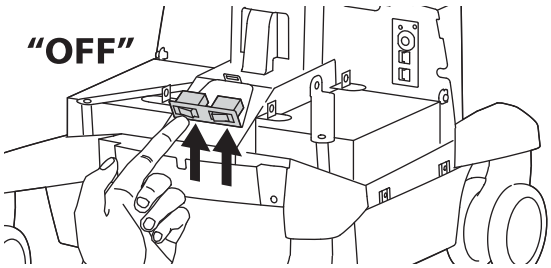


3 Mettre le matériel hors tension en gardant enfoncé le bouton « AC Outlet Power » pendant 1 à 3 secondes. Le voyant d'alimentation s'éteindra.

4

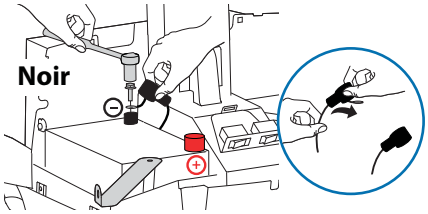


5 Désactivez les deux disjoncteurs.

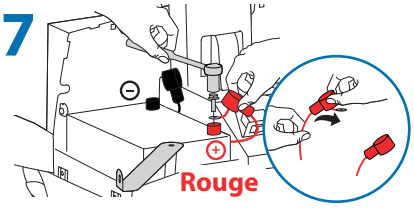


Attention : enlever le câble noir (-) avant d'enlever le câble rouge (+).

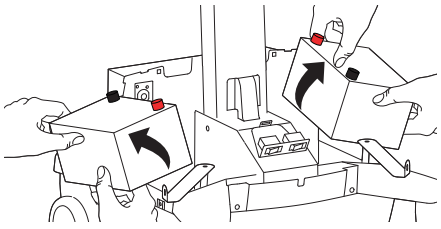
6



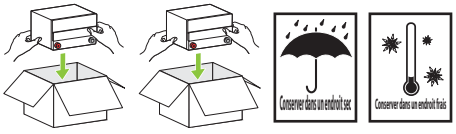
7



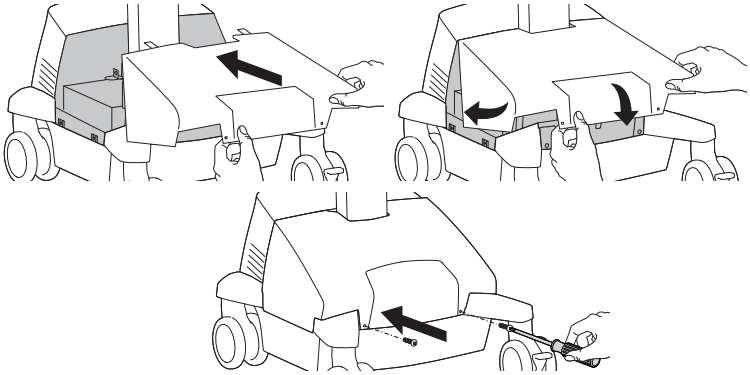
8



9 Conserver la batterie dans un endroit frais et sec quand le chariot n'est pas utilisé. La température de stockage optimale est de 15°C/59°F. Le voltage de la batterie doit être vérifié tous les (3) mois. Si le voltage descend en dessous de 12,5VDC, recharger complètement la batterie. Contacter le service client d'Ergotron pour des informations sur la manière dont le stockage peut affecter la garantie de la batterie.



10



FRANÇAIS

888-24-179-G-01 rev. L • 10/14

Ergonomie

Travail

personnalisé à la taille voulue
1 Régler l'écran à un pouce (2,54 cm) au-dessous du niveau des yeux – Relâcher le frein et faire monter ou descendre la colonne montante à la hauteur désirée.

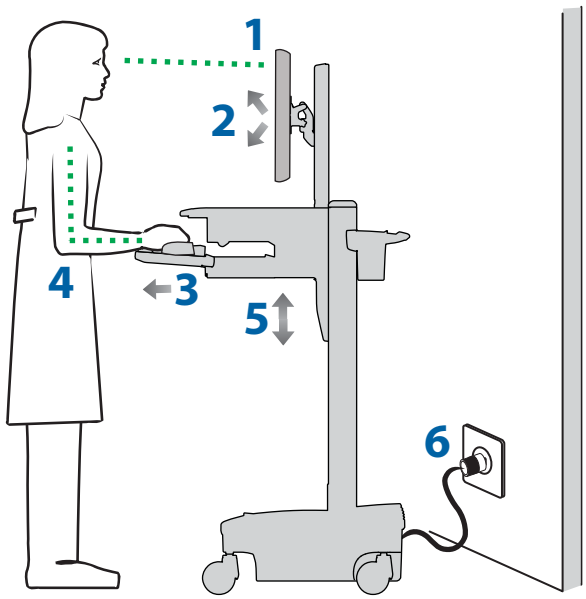
2 Incliner l'écran pour un visionnage en tout confort et pour réduire la fatigue des yeux et du cou.

3 Avancer le plateau du clavier et positionner le plateau de souris et le range souris sur la droite ou sur la gauche.

4 Travailler avec les coudes à 90° pour minimiser la fatigue du muscle.

5 Si la colonne monte ou descend avec difficulté, ou si elle ne reste pas en place, consulter les instructions d'ajustement du manuel.

6 Laissez la batterie en charge !
Les chariots alimentés doivent être branchés le plus souvent possible pour charger la batterie.



Déplacement

rangez - avant de bouger

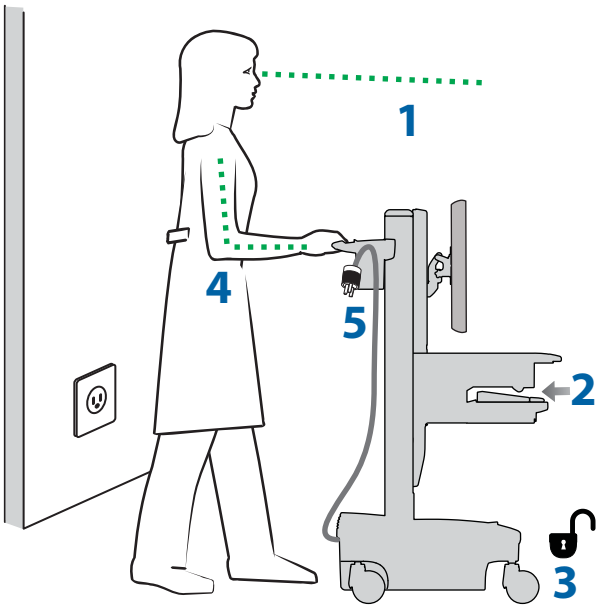
1 Durant le fonctionnement normal, relâcher le frein et abaisser la surface de travail en position la plus basse pour une stabilité optimale et voir votre chemin.

2 Ranger les plateaux, la souris, le scanner et les autres accessoires.

3 Débloquer les deux roulettes à l'avant.

4 Pousser le chariot par l'arrière avec les coudes à 90° pour optimiser le contrôle et minimiser la fatigue.

5 Ne courez pas !
Avant tout déplacement, vérifier que le cordon soit débranché et accroché au panier. Souvenez-vous de charger la batterie à 100 % tous les jours !



FRANÇAIS

Entretien et sécurité

Liste des symboles de danger

La signification des symboles apparaissant dans ce guide, sur le chariot ou sur le système d'alimentation
Ces symboles vous avertissent de conditions de sécurité qui nécessitent votre attention. Vous devriez être capable de reconnaitre et comprendre la signification des situations dangereuses suivantes si vous les avez rencontrées avec le chariot ou dans la documentation du chariot (c.-à-d., le guide de références).

Symbole	Mot signal/ Couleur	Degré de danger
⚠	**DANGER**	Indique une situation de danger imminent qui, si non évitée, entraînera la mort ou une blessure grave.
⚠	**AVERTISSEMENT**	Indique une situation de danger potentiel qui, si non évitée, pourrait entraîner la mort ou une blessure grave.
⚠	**ATTENTION**	Indique une situation de danger potentiel qui, si non évitée, pourrait entraîner une blessure mineure ou limitée.
⚠	**ATTENTION**	Utilisé sans le symbole d'avertissement de danger indique une situation de danger potentiel qui, si non évitée, pourrait entraîner des dommages matériels.
	Mode d'emploi	Respectez les consignes d'utilisation.
	Mode d'emploi	Respectez les consignes d'utilisation.
⏻	**ALIMENTATION**	ALLUMÉ/ÉTEINT (appuyer–appuyer) REMARQUE : Chacune des positions ALLUMÉ/ÉTEINT est stable.

MISE AU REBUT DU MATÉRIEL ET DES ACCESSOIRES

1. Veuillez mettre toutes les piles au rebut en respectant la réglementation locale.
2. Toutes les pièces électroniques doivent être recyclées dans le cadre d'un système de recyclage prévu à cet effet.
3. Les plastiques et métaux restants peuvent être recyclés auprès d'une entreprise de recyclage commercial.

⚠ Nettoyage et entretien
Les procédures suivantes ne sont pas garanties pour le contrôle des infections. Le responsable du contrôle des infections de l'hôpital ou l'épidémiologiste doit être consulté à l'égard des procédures de nettoyage.

⚠ Pour éviter tout risque de décharge électrique, ne pas exposer les composants électriques à de l'eau, à des solutions nettoyantes ou à d'autres liquides potentiellement corrosifs.

⚠ Ne pas immerger le chariot ou ses composants dans un liquide et ne pas laisser de liquide couler dans le chariot. Nettoyer toutes les surfaces avec un tissu humide immédiatement après utilisation. Bien sécher après nettoyage.

⚠ Ne pas utiliser de produits inflammables sur les surfaces du chariot en raison de la proximité avec le système d'alimentation électrique.
Tous les composants peints et plastiques du chariot peuvent être nettoyés avec la plupart des solutions communément utilisées, diluées et non abrasives comme les composés d'ammoniac quaternaires, les nettoyants enzymatiques ammoniaqués, la javel et les solutions à base d'alcool.
• Les marques de stylo, de marqueur permanent et de marqueur effaçable à sec peuvent être effacées avec de l'alcool isopropylique à 91 % et un tissu doux.
• Les tâches d'iode peuvent être retirées avec des produits nettoyants communs et un tissu doux.
• Ne jamais utiliser de la laine d'acier ou d'autres matières abrasives qui endommageraient la finition de la surface.
• N'utilisez pas de solvants forts comme le trichloroéthylène ou l'acétone. Ces solvants endommageraient la finition de la surface.
Il est recommandé que toute solution de nettoyage soit testée sur une petite surface cachée pour vérifier que le produit soit approprié.

⚠ Ajustement, Révision, Remplacement - NE PAS essayer d'ajuster, de réviser ou de remplacer les pièces du chariot StyleView à moins que vous ne suiviez un document approuvé par Ergotron (c'est-à-dire les instructions d'installation). Seul Ergotron, Inc. ou un organisme agréé par Ergotron peut ajuster, réviser ou remplacer les composants du chariot StyleView. Si un composant du chariot est perdu ou endommagé, le chariot ne doit pas être utilisé. Contacter immédiatement le service client d'Ergotron pour commander une pièce de rechange.

⚠ Câbles - Garder les câbles bien rangés sur le chariot (diverses possibilités vous sont proposées pour cela). Les longueurs de câbles doivent être correctement acheminées pour ne pas gêner les composants amovibles. Voir la section sur l'acheminement des câbles dans ce guide ou contacter le service client d'Ergotron pour plus d'informations.

⚠ Roulettes - Contrôler périodiquement les roulettes pour vérifier qu'elles soient propres pour garantir un déplacement fluide. Eviter de déplacer le chariot sur des surfaces irrégulières, sales ou endommagées.

⚠ Matériel du client- Vérifier que votre matériel soit équilibré et correctement fixé au chariot. Ne pas repositionner les composants du chariot sur la colonne ou la tour à moins que vous ne suiviez les instructions d'installation. Un positionnement trop haut/bas des composants du chariot sur la colonne montante peut créer une condition instable et provoquer des dommages matériels ou des blessures corporelles. Contacter le service client d'Ergotron pour plus d'informations sur le positionnement des composants du chariot.

Alertes de sécurité associées à ce produit

Les Avertissements/Précautions apparaissent dans ce guide ou sur le chariot :
NOTE : le non-respect de ces instructions peut conduire à des blessures corporelles ou à l'endommagement du matériel.

⚠ ATTENTION : le frein de la colonne aide à stabiliser la surface de travail et le plateau du clavier durant l'utilisation MAIS IL N'AUGMENTE pas la capacité de charge. NE PAS charger la colonne montante avec du matériel dont le poids total dépasserait la capacité maximum spécifiée par Ergotron. Pour un fonctionnement optimal, testez et si nécessaire réajustez la tension lorsque le poids monté sur la colonne change (quand du matériel est ajouté/retiré). Suivre la procédure d'ajustement « Réglage de la tension de la colonne montante ».

⚠ ATTENTION : ne pas utiliser le chariot StyleView si des composants sont perdus ou endommagés ! Ne pas retirer, modifier ou remplacer de composants du chariot sans l'accord préalable d'Ergotron. Si vous rencontrez des problèmes avec l'installation et le fonctionnement du chariot, contactez le service client d'Ergotron.

⚠ ATTENTION : NE PAS serrer excessivement les fixations. Un serrage excessif peut endommager votre équipement.

⚠ AVERTISSEMENT : danger : le mécanisme d'élévation de la surface de travail est sous tension et se lève rapidement, tout seul, dès que le matériel est retiré. Pour cette raison, NE PAS retirer votre matériel à moins que la surface de travail n'ait été mise à la position la plus élevée de la tour ! Risque de blessure corporelle ou d'endommagement matériel en cas de non respect de cette instruction. Lorsque vous déplacez le chariot, réglez le mécanisme d'élévation de la surface de travail sur la tension la plus basse.

⚠ ATTENTION : NE PAS desserrer, serrer ou retirer d'écrou ou de boulon sur la colonne ou le haut de la tour. La manipulation des écrous et des boulons peut déstabiliser le chariot, provoquant un endommagement matériel et/ou des blessures corporelles.

⚠ ATTENTION : relâcher le frein avant de bouger la surface de travail ! Le déplacement de la surface de travail pendant que le frein est bloqué peut causer des dommages sérieux à la colonne.

⚠ AVERTISSEMENT : au cas où votre chariot StyleView doit être réparé, contacter immédiatement le service client d'Ergotron. La réparation du chariot ne peut être accomplie que par Ergotron, Inc. ou par un agent agréé d'Ergotron.

⚠ AVERTISSEMENT : ce chariot n'est pas destiné à une utilisation dans un environnement mixte (inflammable/anesthésique) ou riche en oxygène.

Configuration et sécurité

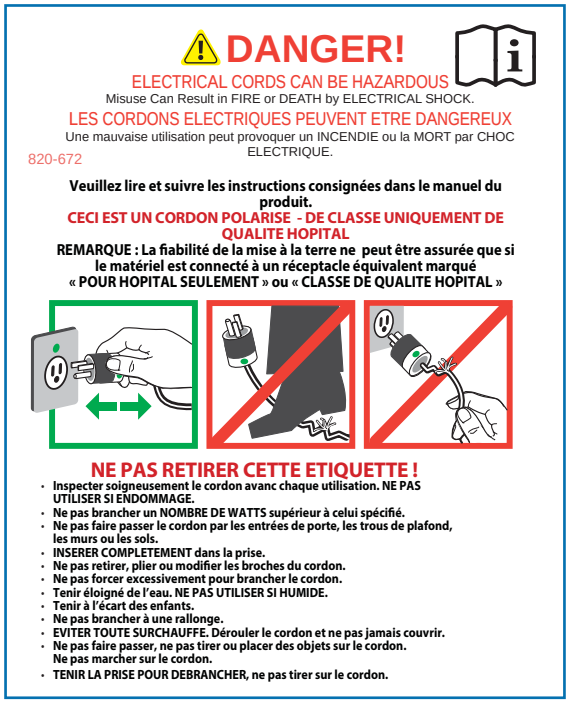
⚠ Ne connecter aucune autre prise multiple et aucune rallonge au système médical.

⚠ Pour toute utilisation dans un système électrique médical, connectez uniquement l'équipement conforme aux normes CEI, ISO, UL/ANSI ou CSA qui sont pertinentes à l'équipement utilisé.

⚠ Risque de choc ou de blessure lors de connexion d'équipement non médical fourni comme partie intégrante d'un système, effectuée directement dans la prise murale alors que l'équipement non médical est destiné à être alimenté par la prise multiple.

⚠ Risque de choc ou de blessure lors de la connexion d'un équipement qui n'aurait pas été fourni comme partie intégrante d'un système médical à une prise multiple.

Contrôle et entretien périodiques recommandés			
Composant	Action	Fréquence	Par qui
Câbles IU, Ethernet, USB	Vérifier qu'il n'y a pas d'usure, de pincements ou de mauvais connecteurs	Chaque mois	Tout utilisateur
Ventilateur sur le côté du compartiment de l'unité centrale	Vérifier qu'il n'y a pas de poussière au niveau des branchements, aspirer si nécessaire à l'aide d'un aspirateur qui ne génère PAS de décharge électrostatique.	Chaque mois	Tout utilisateur
Roulettes	Vérifier qu'il n'y a pas d'usure ni de débris	Chaque mois	Tout utilisateur
Charge maximale	Vérifier que les charges maximales recommandées ne sont pas dépassées	Chaque jour	Tout utilisateur
Batteries au plomb pour système d'alimentation	Remplacer les batteries au plomb[1,2]	Lorsque StyleLink l'indique ou lorsque les performances de la batterie sont à 80 % des performances initiales	Personnel informatique
Module d'alimentation	Vérifier qu'il n'y a pas de poussière au niveau des branchements, aspirer si nécessaire à l'aide d'un aspirateur qui ne génère PAS de décharge électrostatique.	Chaque mois	Personnel informatique
Distribution électrique de la batterie	Vérifier qu'il n'y a pas d'usure, de craquements, de pincements ou d'autres dommages	Chaque mois	Personnel informatique
Câble extensible	Vérifier qu'il n'y a pas d'usure, de dommages ou d'étirement.	Chaque semaine	Tout utilisateur
1. Veuillez mettre toutes les piles au rebut en respectant la réglementation locale 2. Remplacer toujours par des batteries de même taille (33 Ah pour remplacer une batterie 33 Ah) et remplacer toujours les deux en même temps			


DANGER!
ELECTRICAL CORDS CAN BE HAZARDOUS
Misuse Can Result in FIRE or DEATH by ELECTRICAL SHOCK.
LES CORDONS ELECTRIQUES PEUVENT ETRE DANGEREUX
Une mauvaise utilisation peut provoquer un INCENDIE ou la MORT par CHOC ELECTRIQUE.
820-672
Veuillez lire et suivre les instructions consignées dans le manuel du produit.
CECI EST UN CORDON POLARISE - DE CLASSE UNIQUEMENT DE QUALITE HOPITAL
REMARQUE : La fiabilité de la mise à la terre ne peut être assurée que si le matériel est connecté à un réceptacle équivalent marqué « POUR HOPITAL SEULEMENT » ou « CLASSE DE QUALITE HOPITAL »
NE PAS RETIRER CETTE ETIQUETTE !
• Inspecter soigneusement le cordon avanc chaque utilisation. NE PAS UTILISER SI ENDOMMAGE.
• Ne pas brancher un NOMBRE DE WATTS supérieur à celui spécifié.
• Ne pas faire passer le cordon par les entrées de porte, les trous de plafond, les murs ou les sols.
• INSERER COMPLETEMENT dans la prise.
• Ne pas retirer, plier ou modifier les broches du cordon.
• Ne pas forcer excessivement pour brancher le cordon.
• Tenir éloigné de l'eau. NE PAS UTILISER SI HUMIDE.
• Tenir à l'écart des enfants.
• Ne pas brancher à une rallonge.
• EVITER TOUTE SURCHAUFFE. Dérouler le cordon et ne pas jamais couvrir.
• Ne pas faire passer, ne pas tirer ou placer des objets sur le cordon. Ne pas marcher sur le cordon.
• TENIR LA PRISE POUR DEBRANCHER, ne pas tirer sur le cordon.

Test de mise à la terre : Pour assurer une mise à la terre en toute sécurité entre le branchement du cordon d'alimentation et les parties métalliques accessibles sur le chariot, nous recommandons d'effectuer le test suivant (non obligatoire) tous les deux ans à l'aide d'un analyseur de sécurité des appareils médicaux calibré. La procédure est la suivante :

1. Débranchez le chariot de la source d'alimentation principale (la prise murale).
2. Supprimez le courant des prises internes du système d'alimentation en appuyant sur le bouton d'alimentation de l'interface de ce système.
3. Configurez le test de mise à la terre en fonction des instructions données par l'analyseur de sécurité des appareils médicaux.
4. Branchez le cordon d'alimentation du chariot sur l'analyseur de sécurité.
5. Retirez le cache pour accéder au point d'ajustement de la tension d'élévation.
6. Branchez la seconde sonde de l'analyseur de sécurité sur le point d'ajustement de la tension d'élévation du chariot.
7. Effectuez le test (25 ampères).
8. Vérifiez que la mise à la terre est inférieure ou égale à 0,2 ohms.
9. Débranchez l'analyseur de sécurité du chariot, replacez le cache sur le point d'ajustement de la tension d'élévation et remettez le chariot en service.

Test de résistance de l'isolation : pour assurer que les câbles de l'alimentation principale sont correctement isolées de la terre, nous recommandons d'effectuer le test suivant (non obligatoire) tous les ans à l'aide d'un analyseur de sécurité des appareils médicaux calibré. La procédure est la suivante :

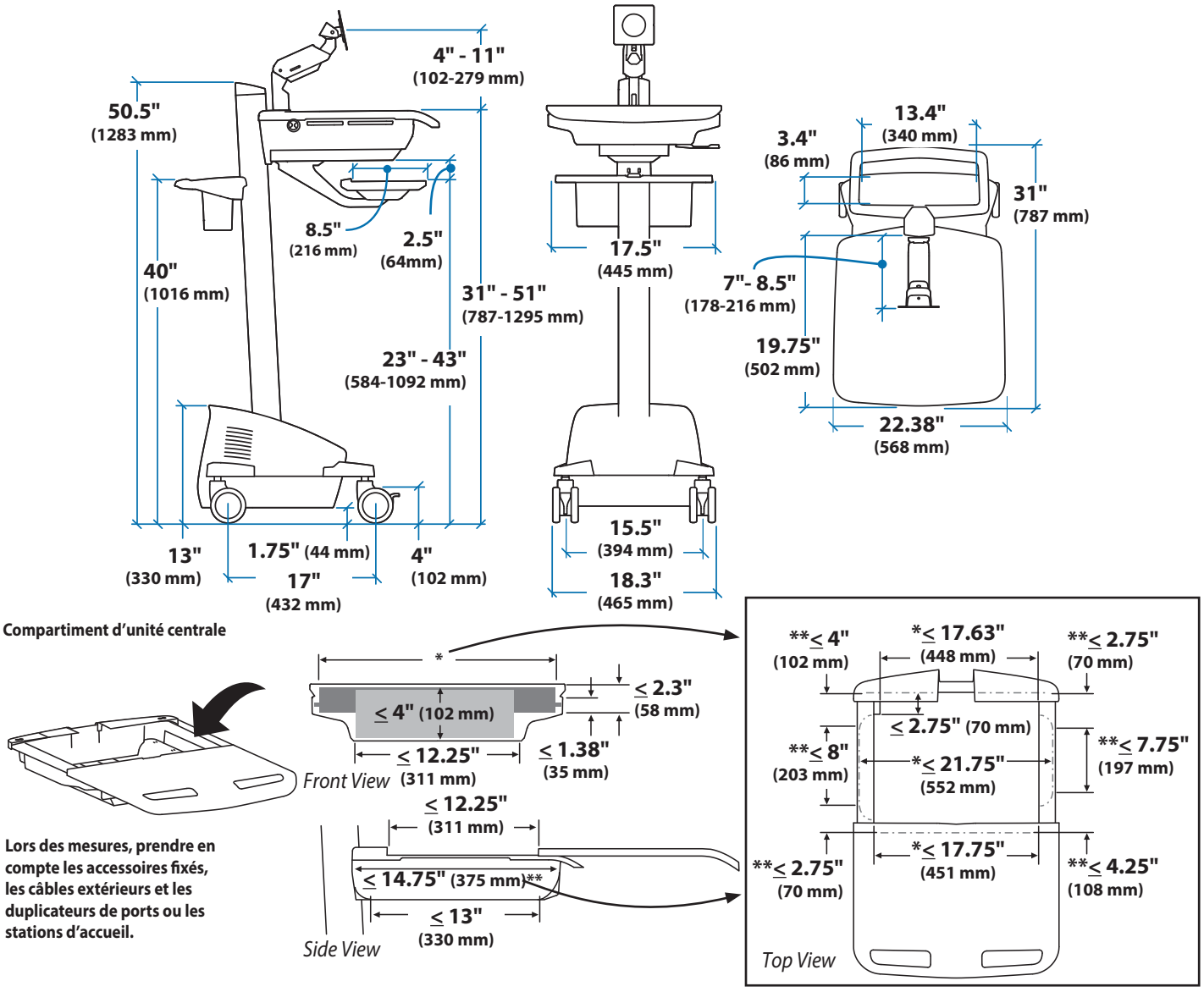
1. Débranchez le chariot de la source d'alimentation principale (la prise murale).
2. Supprimez le courant des prises internes du système d'alimentation en appuyant sur le bouton d'alimentation de l'interface de ce système.
3. Configurez le test de résistance de l'isolation en fonction des instructions données par l'analyseur de sécurité des appareils médicaux.
4. Branchez le cordon d'alimentation du chariot sur l'analyseur de sécurité.
5. Effectuez le test (500 V).
6. Vérifiez que la résistance de l'isolation est supérieure ou égale à 1 Mohms.
7. Débranchez l'analyseur de sécurité du chariot et remettez le chariot en service.

Instructions concernant l'électromagnétisme et déclaration du fabricant pour le chariot Ergotron

Instructions et déclaration du fabricant – Émissions électromagnétiques		
Le chariot alimenté pour ordinateur est conçu pour une utilisation dans l'environnement électromagnétique décrit ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du chariot alimenté pour ordinateur doit s'assurer que son utilisation est bien faite dans ce type d'environnement.		
Test d'émissions	**Conformité**	**Environnement électromagnétique – instructions**
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	Le chariot alimenté pour ordinateur utilise une énergie RF uniquement pour son fonctionnement interne. C'est pourquoi ses émissions RF sont très basses et ne sont pas susceptibles de causer des interférences sur le matériel électronique situé dans sa périphérie.
Émissions RF CISPR 11	Classe A	Le chariot alimenté pour ordinateur convient à une utilisation dans tous les établissements autres que les établissements domestiques et ceux directement connectés au réseau électrique public de faible voltage qui alimente les bâtiments utilisés à des fins domestiques.
Émissions harmoniques IEC 61000-3-2	Classe A	
Fluctuations du voltage/ Scintillement IEC 61000-3-3	Est conforme	

Instructions et déclaration du fabricant – Immunité électromagnétique			
Le chariot alimenté pour ordinateur est conçu pour une utilisation dans l'environnement électromagnétique décrit ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du chariot alimenté pour ordinateur doit s'assurer que son utilisation est bien faite dans ce type d'environnement.			
Test d'immunité	**IEC 60601 Niveau de test**	**Niveau de conformité**	**Environnement électromagnétique - instructions**
Décharge électrostatique IEC 61000-4-2	±6 kV pour le contact ±8 kV pour l'air	Est conforme	Le revêtement du sol doit être en bois, en ciment ou en carrelage. Si les sols sont recouverts d'un revêtement synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30%
Surtension électrique rapide/ Explosion IEC 61000-4-3	l±2 kV pour les lignes électriques ±1 kV pour les lignes d'arrivée/de sortie du courant	Est conforme	La qualité de l'alimentation principale doit correspondre à celle utilisée dans un environnement commercial ou hospitalier.
Surtension transitoire IEC 61000-4-5	±1 kV pour le mode différentiel ±2 kV pour le mode commun	Est conforme	La qualité de l'alimentation principale doit correspondre à celle utilisée dans un environnement commercial ou hospitalier.
Chutes du voltage, interruptions courtes et variations du voltage sur les lignes d'arrivée du courant IEC 61000-4-11	<5% du UT (>95 % chute du UT) pour un cycle de 0,5 40 % du UT (>60 % chute du UT) pour 5 cycles 70 % du UT (>30 % chute du UT) pour 25 cycles <5 % du UT (>95 % chute du UT) pour 5 secondes	Est conforme	La qualité de l'alimentation principale doit correspondre à celle utilisée dans un environnement commercial ou hospitalier.
Fréquence industrielle (50/60 Hz) Champ magnétique IEC 61000-4-8	3 A/m	Est conforme	Les champs magnétiques à fréquence industrielle doivent atteindre les niveaux généralement rencontrés dans un environnement commercial ou hospitalier.
Remarque : UT est le voltage du courant alternatif principal avant l'application du niveau de test			

Dimensions



Lors des mesures, prendre en compte les accessoires fixés, les câbles extérieurs et les duplicateurs de ports ou les stations d'accueil.

FRANÇAIS

© 2014 Ergotron, Inc.
Tous droits réservés.

Tandis qu'Ergotron, Inc. fait tous les efforts pour fournir des renseignements précis et complets sur l'installation et l'utilisation de ses produits, elle ne sera pas tenue responsable pour toutes erreurs ou omissions éditoriales (y compris celles qui sont commises pendant la traduction de l'anglais vers une autre langue), ou pour des dommages fortuits, spéciaux ou consécutifs de quelque nature que ce soit consécutifs à la fourniture de cette information et des performances du matériel en rapport avec cette information. Ergotron, Inc. se réserve le droit de procéder à des changements dans la conception du produit et/ou de la documentation du produit sans le notifier à ses utilisateurs. Pour l'information de produit la plus récente, ou pour savoir si ce document est disponible dans des langues autres que les présentes, veuillez contacter le Service à la clientèle d'Ergotron. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable d'Ergotron, Inc., 1181 Trapp Road, Eagan, Minnesota, 55121, USA Brevets en instance et breveté pour les Etats-Unis et l'étranger. Ergotron est une marque déposée d'Ergotron, Inc.

Siège social et ventes

Amérique

1181 Trapp Rd.
St. Paul, MN USA
(800) 888-8458
+1-651-681-7600
www.ergotron.com
sales@ergotron.com

Ventes EMEA

Amersfoort, Pays-Bas
+31 33 45 45 600
www.ergotron.com
info.eu@ergotron.com

Ventes Asie Pacifique

Tokyo, Japon
www.ergotron.com
apaccustomerservice@ergotron.com

Ventes OEM

www.ergotron.com
info.oem@ergotron.com